Ն. 4396 — 1899 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 8 ՇԱԲԱԹ — 1317 ՇԱԳԱՆ 17 — ՕՆ ՊԷՇԻՆՃԻ ՄԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՃԵՐԻՏԵԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 այրգ	6 այրգ	3 այրգ
ԹԱՄՊՈԼ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէճիտիէ 20 ղրուշան

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԻ ՄԻԼԼԻՈՅԷ ԹԻՒՃԱՌԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

صاحب امتياز: جيوەلكيان

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريدهٔ شرقيه

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

1ինէ, 2ինէ վէ 3ինէ սահիպէ	ղր. 5
4ինէ, 5ինէ, 6ինէ սահիպէ	11ի 10ք. հս. » 3

Մէկտատը նաֆիայա տաիր պէնալէր մէճճանէն գապուլ օլունճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ

Խարբէրխանէսի Սիրամզոլու Պապը Ալի Հուսէյնիսի նումէրօ 20 ճիվէլէկեան մաթպասասնան տէր։ Բնաֆիէի մէվատա հոգդէնա կազէթանը տահիլ վէ մէհուլ

ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻՒՆԷԼԻՒԹ ՀԱՎԱՏԻՍ

Գրիւքսէլտէքի Բրնի Պլէս կազէթասը՝ Մարոգ Թօրբաղնտա Սբանիանցն Զէօթա միւսթէմլիքեաթը-նդն տէյիլ, օնա ճիվար քիչիւք պիր լիմանդն Ռուսիայա թէրքի իչիւն Ռուսիա իլէ Սբանիա արասընտա միւզաքէրաթ ճէրէյան իթտիկինի, վէ պու լիմանդն պէօյիւք պիր բոլ օյնայաճաղընը իտտաա իթմէքտէ տիր։ Ռուսիա՝ օրատա էվվէլա պիր քէօմիւր տէբօղիթօսը իհտաս իտէճէք, վէ պու տէբօղիթօ մուախիրէրէն զայէթ միւհիմմ պիր ֆէնդը հարպ նօգթաի իսթինատը օլաճագմըշ։

Ֆիլիբբին ատալարընդն Ամերիգալը վալի վէ գօմանտանը ժէնէրալ Օթիս՝ Մանիլէ 1800 Սբանեօլ էսիրի վիւրուա իթտիկինի վէ 2000 էսիրին տէ չէհրը մէզքիւրէ կիթմէք իւզրէ եօլտա պուլունաճագլարընը վէ էրթէսի կիւնիւ 1300 էսիրին Սբանիայա կիօնտէրիւէճէկինի վէ հէման պիւճիւմտէ Սբանեօլ էսիրլէրինդն պու կիւնդի կիւնտէ սէրպէսթ պրագրամմըշ օլտուգլարընը խապէր վէրիյօր։

Բօմատան չէքիլէն Թէլէկրաֆլարա կէօրէ, պունտան պիր գաշ այ մուգատտէմ Ֆրանսադն Նիս չէհրինտէ հաուուլզգ Թէօհմէթիյլէ ԹուԹուլզգ մահքիմ իսիլէն վէ մուախիրէրէն Ֆրանսզգ հիւքիւմէթի թարաֆընդան աֆվ օլունան իթալիա ժէնէրալը ճիլէթթա՝ պու քէրրէ իթալիա հիւքիւմէթի թարաֆընդան թէքրար ասքէրլիք մէմուրյէթինէ նասպ օլընմըշ տըր։

Կէլէճէք Եերմինճի սարընդնէ վագթ պաշլայաճաղընա տաիր պիր թագըմ միւգտահասա ճէրէյան իթմէքտէ օլաուգ, քիմիսի 1900 սէնէսի յունվար 1ինտէ, վէ քիմիսի տախի 1901 յունվար 1ինտէ պաշլայաճաղընը իտտաա իթմէքտէ օլուգլարընդան իթթիհատ Ալէքսանիա մէճլիսի՝ կէչէն բէնզէնզիկի կիւնդի իհթիյաճընդան, Երմինճի սարընդն պաշլանկըճը թարիխի 1900 յունվար 1ինտէ օլաուզընդա գարար վերմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

ՎԷԼԱՏԷԹԸ ՀԻՒՄԱՅԻՆ

Պիլ ուժուա վիւքէլա, վէզիրլէր, միւշիրլէր, իւլէմա, ըլեալ, վէ բուհանի ըէիսլէր վէ սէֆարէթ պաշ թէրճէմանլարը տիւն սապահ Մապէյնը Հիւմայունա ազիմէթլէ, Վէլատէթը Հիւմայուն միւնասէպէթի իլէ խաքիբաի Շահանէյ արզը ուզուտիյէթ վէ Թէպրիքեաթ իթմիշլէր տիր։

— Վէլատէթը Հիւմայուն միւնասէպէթիյլէ, տիւն սապահ Ֆէնէրտէ Ռում Բաթրիգխանէսի քիլիսէսինտէ տախի պիր տուվա օգունմըշ վէ ռուհանիլէր իլէ Ռում միւթէպէրանը հաղը պուլունմըշլարընը։ Այնը մէզքիւր խթամընտա Բաթրիգ էֆ. հաղրէթլէրի՝ մայէթինտէ աթուֆ։ Լօզֆէթ պէյ հաղրէթլէրի վէ սիր միւթէպէրան պուլընտըզը հալտէ, Բաթրիգխանէնին գապուլ սալօնընա կիթմիշ վէ օրատա ըէսմը գապուլ իճրա օլընըպ պու սըրատա հավուտա պիր պանտո մուզիգա Համիտիյէ մարշընը թէրէննիմ էյլէմիշտիր։

Պատէհու Բաթրիգը միշարէլէյհ Մապէյնը Հիւմայունա ազիմէթլէ, տիւնքիւ նիւսխէմիզտէ եաղտրըզը-մըզ վէճճէյլէ տիկէր ռուհանի ըէիսլէր հուզուրը Շահանէյէ գապուլ օլընմըշտը։

Թաշրալարտա պուլընան վալիլէր, միւթէսարրֆլար, միւշիրլէր վէ մէրքասալար վէ էճենէպի մէմուրիքտէ պուլընան սէֆիրլէր՝ Մապէյնը Հիւմայունա Թէպրիք Թէլէկրաֆլարը չէքմիշլէր տիր։

Տէրսաատէթ լիմանընտա պուլընան ուսմանմ սէֆինէլէր տիւն պայրագլարա տօնատրլարզլարը կիպի, էճնէպի վէ Օսմանը Թիճարէթխանէլէրի վէ ըէսմի տաիրէլէր տախի պայրագլար իլէ Թէզեհին իտրմիշ տիր։

Կիւլխանէտտէ կէչէն սէնէ աչըլան սէրիրիյաթխանէյէ իլավէթէն խարիճտէն միւրաճաաթ իտէճէք խասթալարա մախսուս եէնի էաբրլան մուայէնէխանէ իլէ պագթէրիօ-ժիխանէնին ըէսմը քիչատը տիւն իճրա օլունմըշ տըր։ Իշպու ըէսմտէ՝ ասքէրի մէքթէպլէր նազրը տէվ. Զէքի բաշա հաղրէթլէրի, Ալէքսանիա սէֆիրի ֆօն Մարշալ վէ Մէքթէպ թրպպիյէ նազրը ասատ. Անկի բաշա վէ բրօֆէսէօր Ֆօգթ. Բիտը վէ սաիր զէվաթ հաղը պուլընմըշլար տըր։

ՏԻՒՆ ԿԷՃԷՐԻ ՇԷՀՐԱՑԻՆ

Մէվսիմ իգթիզասընճա տիւն կէճէ էբէյինճէ բիւզկեաբը վէ ռուզգ վէ պիր արա տա գար սէրքէսինէ բաղմէն, երինէ Ցէրսաատէթին հէր թարաֆընտա չէհրային միւքէմմէլ պիր սուրէթտէ իճրա օլունմըշ տըր։

Եըլտըզ սէրայը վէ ճիվարը

Եըլտըզ սէրայը վէ ճիվարը՝ պէնտէկեանը հաղրէթը Բատիշահիթարաֆլարընտան ֆէվգէլատէ պիր թարգտա թէզեհին օլընարագ, եագրլան պինլէրճէ գանտիլ վէ ֆէնէրլէր վէ աթլան էնվաֆ մահթապլար հէր թարաֆը նուրլարա զարգ իթմիշ տիր։

Մագամտա Մագամը վալիտէ Սուլթան հաղրէթլէրինն տէվլէթխանէլէրի՝ պինլէրճէ գանտիլ վէ ֆէնէրլէր իլէ թէնվիր, վէ «Բատիշահրմ չօգ եաշա» լէվհասըյա թէզեհին օլընմըշ տըր։

Նշան թաշընտա Սատրազամ հաղրէթլէրիյլէ, Սաատը էսպագ Սաֆա. Շուրաի Տէվլէթ ըէիսի Սաֆա, Թօբխանէ միւշիրի Զէքի, Տէֆթէրը Խագանի նազրը Ռիզա բաշալար, պաշքեաթիպը հաղրէթը Շէրհիյարի Թահսին, վէ սէրգուրէնահճի Ալի պէյլէր, գուրէնտի սանի Նուրի, մայէթը Սէնիյէ էրքեանը հարպ միշիրի Շաքիր, Թիֆֆէնկիի հաղրէթը Բատիշահի Ահմէտ ճէլալէտտին բաշալար հաղարաթընդն գօնագլարը՝ պինլէրճէ գանտիլ վէ ֆէնէրլէր իլէ թէնվիր, վէ «Բատիշահրմ չօգ եաշա» լէվհասլարըյա թէզեհին գելընմըշ տըր։

Եըլտըզ սէրայը ճիվարընտա Մապէյն միշիրի Դաղի Օսման, Սէրասքեր Ռիզա բաշալար, գուրէնտան Բաղիպ վէ Իզզէթ պէյլէր հաղարաթընդն, Պէյիքթաշտա Խարիճիյէ միւսթէշարը Ցատեան Յարութիւն, Պէյիքթաշ մուհաֆըզը Հաճի Հասան բաշալար, պէնտէկեանը Շահանէտտէն Գասրի պէյ հաղարաթընդն գօնագլարը տախի չանը ուզուտիյէթէ լայզգ պիր սուրէթտէ թէնվիր օլընմըշտըր։

Պէյօղլո— ճէհրէր

Շեյլիսէ Շեհր Էմինի Բրավան բաշա, Բանկալթիսէ Խազինէի Խասա նազրը Սագզ Յովհաննէս էֆ. հաղարաթը, Սագզ Աղաճընտա Էրմէնի Գաթօլիք կաթողիկոսարանը, Ց. Բարթուղիմէոս Արքեպիսկ., Խարիճիյէ նէզարէթի տավա վէքիլի Գօլըլեան Աւետիս էֆ., Խազինէի Խասա մէմուրլարընտան Բէլէկեան Տիրան էֆ.նին խանէլէրի իլէ Ս. Յակոբ խասթախանէսի՝ պիր սուրէթը միւքէմմէլէտ գանտիլէր իլէ տօնատրլմըշտըր։

Կիւմիւշ Սուլընտա Պէյօղլու միւթէսարրֆը Էնվէր պէյ, Այազ Բաշատա Խարիճիյէ նազրը Թէվֆիգ բաշա, Թագսիմէտ Օրման վէ Մէհտաին նազրը Սելիմ Մէլհամէ բաշա, Թահրիրաթը Խարիճիյէ քեաթիպի Նուրի պէյ, Նուրեան Յովհաննէս, Նորատունկեան Գարրիէլ, Խարբերան Գրիգոր էֆ.լեր, Պապը Սերասքերի սեր միյմարը Ղազարոս Յովհաննէսէֆ., Պանգը Օսմանի միւտիր մուավինի Բանճիրի պէյ հաղարաթընդն, Ցույունը Ուսումիյէ միւտիրի գօնթ տ'Արնու, Պանգը Օսմանի միւտիրը ուսումիսի Սըր Համիլթըն Լանկըն խանէլէրի, Աղա ճամիսի ճիվարընտա Թաշճեան Սարգիս, Պապը Սերասքերի Թերճէմէ գալէմի միւտիրի Մամիկոն Միքայէլ էֆ.լեր հաղարաթընդն վէ Կիւլպէնկեան Գասնիկ էֆ.նէն վէ Թագսիմէտ Շէհր Էմինէթի մէճլիսի ազասընտան Նասրուլլահ էֆ.նէն խանէլէրի, Գալաթա Սերայընտա Մէքթէպը Սուլթանի, միւթասարրֆիրգ տաիրէսի, Թէրէ Պաշընտա Ալթընճը Տաիրէ, Պահրիյէ թիֆֆիյէ գօմանտանը Ահմէտ բաշա վէ Յօգֆ. Խօրասանճեան Միքայէլ էֆ. հաղարաթընդն խանէլէրի՝ պիր սուրէթը միւքէմմէլէտ թէնվիր գելընմըշ տըր։

Գալաթատա Պանգը Օսմանի, Գրէտոի Լիոնէ վէ Բէյժի վէ Թիւնէլ իտարէլէրի, Վէյվոտա վէ քէօբրիս պաշը գարագօլխանէլէրի վէ բէք չօգ էճնէպի խանէ վէ մաղազալը՝ էնվաֆ ֆէնէր վէ գանտիլէր իլէ թէնվիր օլընմըշ տըր։

Պօղազ Իչինին Ռումէլի ճիհէթինտէ տախի միւքէմմէլ սուրէթտէ թէնվիրաթ իճրա օլունմըշ տըր։ Օրթաքէօյտէ Տէֆթէրտարտա տէվլ. իսմ. Զէքիէ վէ Նայիմէ Սուլթանլար հաղարաթընդն սահիպսէրայլարը, Պահրիյէ նազրը Հասան բաշա հաղրէթլէրինն գօնագը, վէ Օրթաքէօյտէ սերքիլարիի հաղրէթը Բատիշահի Օսման պէյ հաղրէթլէրինն գօնագը, Պուլկար էկզարկխանէսի, Պահրիյէ մէքթուգճը Հաճի Խալիս պէյ, Խազինէի Խասասի Շահանէ էմլաքը Հիւմայուն գալէմի միւտիրի Ցարութիւն Զէքի էֆ. իլէ Ցրէնկեան Աբրահամ էֆ. հաղարաթընդն վէ Մապէյնը Հիւմայուն թապիպլէրինտէն միրալայ Մանուէլեան Վահան պէյին խանէլէրի, Գուրուչէշմէտ գուրէնի Շահանէտէն աթուֆ. Էմին պէյ հաղրէթլէրինն սահիլխանէսի, տէվլ. իսմ. Մէհտիյէ Սուլթան հաղրէթլէրինն սահիսէրայը, Ալիյէ վէ Ցախիիյէ նազրը բաշալար վէ Միզէխանէի Հիւմայուն միւտիրի Համամ պէյ հաղարաթընդն գօնագլարը գանտիլէր վէ ֆէնէրլէրլէ տօնատրլմըշ տըր։

Արնավուտքէօյունտէ Սէնիյէ վէ Ցերիտտ Սուլթանլար հաղարաթընդն վէ Պէպէքտէ շահզատէ տէվլ. նէճապ. Սիւլէյման էֆէնտի հաղրէթլէրինն վէ Ցախիիյէ միւսթէշարը Ահմէտ Բէֆիգ բաշա, Բուսումաթ միւսթէշարը Մէհմէտ Ալի պէյ, վէ Բումէլի Հիսարընտա Մաթպուաթը Ցախիիյէ միւտիրի Պէհճէթ պէյ վէ Ր. Հիսարընտա իսքեանը մուհաֆիրին գօմիսիոնը ալիսի պիրինճի ազասը Ռիզա բաշա հաղարաթընդն վէ Էմիրկենտէ Խրտիվը էսպագ միւթէվէֆա Իսմայիլ բաշանդն Սիէնեատա Շուրաի Տէվլէթ ազասընտան էքրէմ պէյին վէ Եէնիքէօյտէ Տէմիրճիպաշեան Սեպուհ վէ Եուսուֆեան Տիգրան էֆ.լերին խանէլէրի, Գուլգունճուգտա Եահուտի Խախամխանէսի վէ Էսաեան Յակոբ էֆ.նէն խանէսի, Գանտիլլիտէ տէվլ. ըսմ. Ճէմիլէ Սուլթան հաղրէթլէրինն սահիլսէրայը, Իսկիսարտա տէվլ. Նէճապ. Եուսուֆ Իզզէտտին էֆ. հաղրէթլէրինն ՊէօյիւքՉամլըճատաքի քէօշկի, Պաղլար Պաշընտա Իսկիսարը միւթէսարրֆը Համտի պէյին գօնագը. Գասրքէօյինտէ Ունճեան Ռաբիկ էֆ. հաղրէթլէրինն վէ Կիւլպէնկեան Պատրիկ, Գարամանեան Յարութիւն էֆ.լերին խանէլէրի, Ֆէնէր եօլընտա Ֆուատ բաշա հաղրէթլէրինն գօնագը, Հայտար Բաշատա Անատօլու չըմէնտըֆէր աթասիսնը, Շուրաի Տէվլէթ միւլքիյէ տաիրէսի ազասընտան Մահմիտ պէյ հաղրէթլէրինն վէ Մ. Հիւկնէնին Դրզրլ Թօրբագտաքի էվվէլի միւքէմմէլ սուրէթտէ թէնվիր իսրիմիշ տիր։

Սընանպալ ճիհէթինտէ

Սթամպոլ ճիհէթինտէ աէվլ. իսմ. Սալիհէ վէ Նազիմէ Սուլթանլար հաղարաթընդն Մէրճանտաքի սէրայլարը, Ցույունը Ուսումիյէ տաիրէսի վէ Իրան սէֆարէթխանէսի, Սիրքէճիի սթասյոնը, Պապը Ալի ճատտէսինտէ պուլընան ուսումանթ պասալար իլէ կազէթամզգ իտարէխանէսի, Ճըղալօղլունտա Ցիվանը Մուհասէպաթ ըէիսի, Հասան Ֆէհմի բաշա հաղրէթլէրինն գօնագը, Սիրքէճիտէ Շարգ չըմէնտրֆէրի սթասիսնը, Մերքէզ վէ պիրինճի ֆրգա գօմանտանը Սաատէտտին բաշա հաղրէթլէրինն Զէնպէրլի Թաշ ճիվարընտաքի գօնագը, Մէարիֆ նազրը Զիհնի բաշա վէ Զապթիյէ նազրը Շէֆիգ պէյ հաղարաթընդն Սուլթան Ահմէտ ճիվարընտաքի գօնագլարը, Թիճարէթ վէ Նաֆիա նազրը Զիհնի բաշա վէ Մալիյէ նազրը սապգր Թէվֆիգ բաշա հաղարաթընդն Շահզատէ Պաշը ճիվարընտաքի գօնագլարը, Մալիյէ նազրը Ռէշատ պէյ հաղրէթլէրինն Սիւլէյմանիյէ ճիվարընտաքի գօնագը, Մաթպուաթը Ցախիիյէ միւտիրի մուավինի Հրֆզի պէյ հաղրէթլէրինն Սարրաճխանէ պաշընտաքի գօնագլարը, Շէհր Էմինի ճիվարընտա Բուսումաթ Էմինի Նազիֆ բաշա վէ Ագսէրայտա Էվգաֆ նազրը Ղալիպ բաշա վէ Գօսգատտա Ցախիիյէ մէքթուճը Ֆուատ պէյ վէ մուհասէպէճիի Զէյա պէյ հաղարաթընդն գօնագլարը, Կէտիք Բաշատա Էնքսէրճեան Պողոս էֆ.նէն վէ Գումգարբուտա Սուքիասեան Ց. Մեսրոպ Արքեպ.ը, Մօստիճեան Յովհաննէս վէ Յարութիւն էֆ.լերին էվվէրի գանտիլէր վէ լեվհալար իլէ միւքէմմէլ սուրէթտէ տօնատրլմըշ տըր։

Մագրիբէօյ ճիհէթինտէ Պէրլին սէֆիրի Թէվֆիգ բաշա իլէ Զայեան Իլիաս էֆ. հաղարաթընդն էվվէրի գանտիլէր իլէ միւքէմմէլ սուրէթտէ տօնատրլմըշ տըր։

Էլհասըլ հէր թարաֆտա կէճէ եարբընդն գատտար միւքէմմէլ պիր շէհրային իճրա օլընմըշ տըր։

— Վէչենատա օ գատտար չօգ գարեաղմըշ տըր քի, նագլիյաթ գաթ օլունմուշ տըր։

— Եունան սէֆիրի տիւն սապահ Բումանիայա կիթմիշտիր։

— Սէլանիք վիլայէթի միհէնտիսլիկինտէ՝ Եգէօրա վիլայէթի միհէնտիսը սապգր Թագուորեան Պողոս էֆ., Նիկտէ սանճաղը միհէնտիսլիկինտէ՝ Երթօղրուլ սանճաղը միհէնտիսլիկինտէ՝ Պուրսա վիլայէթի սեր միհէնտիսի մուավինի Աճէմեան էֆ., Պէրլիթ վիլայէթի գօնտուգթօրլիկինտէ՝ Էտիրնէ վիլայէթի գօնտուգթօրլէրինտէն Աւետիս էֆ. Թային օլընմըշլարընը։

— Ի ԼՈՒՍԱՒՈՐՍԱՅ

— Իզմիր արվարսդէ նազարէն, Եըլտըզը միհեսէպէթիյլէ պու տէֆա Պահճէ Գարաուրընտա Պին Պիր Զէյիտ մաղազասընտա էնվաֆ նէֆիս վէ ուճուզ մալար պուլունըյօր։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Պու կիւն Էվրօբա Պօրսալարընտան վարիտ օլան Թէլէկրաֆլարա նազարէն, եէնիտէն ինկիլիզ վէ Ֆրանսըզ էսհամլարը իւզէրինէ էբէյիճէ տիւշկիւնլիք վուգու պուլմուշ տըր։ Շեօյլէ քի Լօնտրա պօրսասընտա, Ինկիլիզ էսհամը 100·87տէն 98·69, Բարիզտէ Ֆրանսըզ էսհամը 99·57-տէն 99·37 ֆրանգ գարանմըշլար տըր։ Գալաթա Պօրսասընտա պու սապահ Գոնս. 24·13 բարա, վէ Շըլէնտ. 120 ֆր.ա աշրլտըլար։

Խարիճիյէ նազրը տէվ. Թէվֆիգ բաշա հաղրէթլէրինն խրաէմմէթը մէմտուհէսի նէզար Շահանէտէ Թագտիր պույրուլարագ, միշարէլէյհ միճճէվհէրաթլա միւզէյյէն պիր գըլրճ իհսան պույրուլմըշ տըր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Բաթրիգ Ամեն. Ց. Մաղաքիա Սրբազան հաղրէթլէրի՝ տիւն վէլատէթը Հիւմայուն միւնասէպէթիյլէ Մապէյնը Հիւմայունա ազիմէթ իթտիկինտէ, տիկէր ռուէսսախ ռուհանիյէ հուզուրը Շահանէյէ գապուլէ նալել պույրուլմըշ օլտուգլարընտան, Թէյրիֆաթի Ցիվանը Հիւմայուն աթուֆ. Իպրահիմ պէյ էֆ. հաղրէթլէրինն տէպլէթիյլէ Բաթրիգը միշարէլէյհ հաղրէթլէրի այրըճա հուզուրը չէվքէթմէվֆուրը Շեհինշահիյէ գապուլ պույրուլարագ, վէյատէթը Պահիր իւսսատէթը Բատիշահի միւնասէպէթիյլէ միլլէթը Երմէնիյան թարաֆընդան իճրա թէմէննիյաթ էյլէմիշ վէ Մայր Եկեղեցիսէ օգունան թէչեքքիր տուվարընտան սօնրա Մապէյնը Հիւմայունա կէլէրէք տիկէր ռուէսսախ ռուհանիյէ իլէ հուզուրը Շահանէլէրինէ գապուլ օլունամմըշ իսէ տէ. Երմէնի միլլէթինին ըէիսը ռուհանիսինի տախի պու չէրէֆէ նախլ պույրուլմալարընտան տօլայը խաքիբաի հաղրէթը Շեհինշահիյէ արզը չիքրանը ֆիրսան էյլէմիշ օլմազլա, Զաթը հաղրէթը Բատիշահի՝ Բաթրիգը միշարէլէյհին թագտիմ էյլէտիկի արիզէէ ուպուտիյէթֆէրիզէտէն վէ արզ էյլէտիկի տուա վէ թէմէննիյաթտան վէ հիւսնի իյիա էյլէտիկի մէժուրիյէթինտէն տօլայը պէյանը մահզուզիյէթը Սենիյէ պույուրմըշլար, վէ սէլամը սէլամէթէնճամը Միւհիւքանէլէրինի հէր տաիմ էյթաֆը պինինայէսինէ մազհար պույրընը Երմէնի միլլէթինէ թէպշիր վէ թէպլիգ էյլէմէսինի Բաթրիգը միշարէլէյհէ էմր ու ֆէրման պույուրմըշլար տըր։

Բաթրիգ Սրբազան հաղրէթլէրի Բաթրիգխանէյէ միւթէալիգ պաղը իշլէր հագգընա տիկէր պիր խթիրհանամէ տախի աթէպէի իւլեայէ թագտիմ իթմիշ, վէ թէքրար պէ թէքրար իճրա թէմէննիյաթ իտէրէք հուզուրը լամիհունուրը Շեհինշահիլէրինտէն միֆարէգաթ իտէրէք, սէրգուզրէնահ հաղրէթը Շեհրիյարի աթուֆ. Հաճի Ալի, վէ պաշ քեաթիպ աթուֆ. Թահսին պէյ էֆ.լեր հաղարաթընը տախի զիյարէթ իթմիշ տիր։

* * *

Տիւն ագշամ Վէլատէթը հաղրէթը Բատիշահի միւնասէպէթիյլէ Բաթրիգ Սրբազան հաղրէթլէրինէ վէքիլլէրէն Յակոբեան Ց. Վահան վրգպա՝ Բաթրիգխանէյէ կէլէն միւսաֆիրլէրի գապուլ իթմիշ վէ էտիյէ խայրիյէ հաղրէթը Բատիշահիյի եատ իտէրէք մէրասիմը մէզքիւրէյի իյիա էյլէմիշ վէ կէլէն զէվաթա իզզէթ ու իքրամլար օ-ունմըշ տըր։

Ցիւն ագշամ Բաթրիգխանէ, Երուսաղէմատտուն, Ս. Փրկիչ խասթախանէսի, Խաքէօյտէքի Գալֆաեան Որբանոց, Պէյօղլունտա Բաթրիգ Սրբազան հաղրէթլէրինն խանէսի վէ Սամաթիատա Բաթրիգ վէքիլինին խանէսի շաշաալը պիր սուրէթտէ գանտիլէրէլ տօնանմըշլար տըր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Բուրլդ 19 դեկտ.— Վէլատէթը հաղրէթը Բատիշահի միւնասէպէթիյլէ Օսմանը սէֆարէթխանէսինտէ շաշաալը պիր ըէսմի գապուլ վուգու պուլմուշ տըր։ Բրէզզուրկ սօգաղընտաքի սէֆարէթխանէ սալօնլարը իլէ նէբատվէնլէրի՝ զայէթ միւղէյյէն պիր սուրէթտէ շիչէքլէր վէ աղամ ֆիտանլարը-ըյա տօնանմըշ իսի։ Թամամ սալօնընտա բէք միւքէմմէլ պիր պուֆէ թէրթիպ օլընմըշ իսի։ Սաաթ 2ինէն 5է գատտար սէֆարէթ սալօնլարը՝ պէօյիւք մէմուրիյնը հիւքիւմէթ, իւմերա վէ զաղրթան վէ բիճալը սիյասիյէ իլէ խընճանխընճ տօմուշ իսի։ Էճնէպի սէֆիրլէր տախի կէլիպ ըէսմի թէպրիքի իյիա իթմէյլէր տիր։ 1900 սէրկիսինին էլան Բարիզտէ հաղրը պուլընան ուսումի գօմիսէրլէրինին էքսէրիսի՝ մէրասիմը մեզքիւրէյէ կէլմէյլէր իսի։

Ագշամ սէֆարէթխանէտէ պիր զիյաֆէթ վէ մուախիրէրէն պիր մուզիգա սուարէսի թէրթիպ օլունմըշ տըր։ Սէֆարէթխանէ էյէքրիգ զէյալարը իլէ թէնվիր օլունմըշ իսի։

Վէլատէթը Հիւմայուն միւնասէպէթիյլէ Բարիզատի Օրիան կապէթասը իտարէսի տախի՝ 19նը աէվրէի խէնէվիյէսի չէհրայինինի բէք բարլագ պիր սուրէթտէ իճրա իտուգ, 800 քիչիէն զիյատէ տավէթի հաղը պուլունմըշ տըր։ Իշպու մէրասիմտէ Ֆրանսզգ բիյատէ ասքէրի մուզիգասը իճրատ թէրէննիմաթ իթտիկ կիպի, պիր զիյաֆէթ տախի թէրթիպ օլունմըշ վէ պունտա ասքէրի վէ միլլի բէք չօգ Ֆրանսզգ մէմուրիյնի հաղը պուլընզգ, էն էվվել բէիս Թարաֆընդան Զաթը հաղրէթը Բատիշահի իչիւն իտարէի ագատահ օլունմըշ վէ միւթէազզրպէն Համիտիյէ մարշը չալընմըշ տըր։ Պատէհու Մարսէյյէզ մարշը չալընմըզը կիպի, Ֆրանսզգ օրատուսը իլէ Օսմանը օրատուսը իշչիւն տախի իտարէի ագատահ օլունմըշ վէ թէքրար Համիտիյէ մարշը թէզեհնեի իտրմիշ տիր։ Բուս մարշը տախի չէտիտ էյշըրմալարը ալգըշլանմըշ տըր։

Թամամտան սօնրա գօնսէր՝ ճէմիյէթի պալլայըզ, բէք միւքէմմէլ պիր սուրէթտէ իճրա օլունմըշ վէ սապահա գարշը պիր պալ պալլայըզ, «Հաշասրն թի բգիտ», «Հաշասրն Ֆրանսա» նիսալարըյա թէքմիլ չէհրայինէ իտիթամ վէրիլմիշ տիր։

Բուրլդ 19 դեկտ.—Թէվֆիգ խիլէմէյէն Մ. Մարսել Հապէր՝ պու տիր տիվանը քիչարա հուզուրընա չըգմըշ օլմազլա, բէիսը մահքէմէ՝ մուսիլէյհին տէրհալ Թէվֆիֆինի էմր իթմիշ տիր։

Պու կիւն Մէճլիսը մէզուսանտա հէչ պիր հատիսէ վագը օլմազընդն նաֆիա նէզարէթի պիւտժէսինին միւզակասանա տէվամ օլունմըշ տըր։ Հիւքիւմէթ՝ պիւտժէսինին 12ատ պիր գրամընը մուվազգաթէն թալեզ իտէճէք տիր։ Մէճլիսը մէզուսան՝ դեկտ.ին 23նէ ճուսամա էրթեսի կիւնիւ Բաթրիգը միւզաքէրաթ իտէճէք տիր։

Լիմբրա 19 դեկտ.—Բիէթէրմարիճպուրկատան կէլէն պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, ժէնէրալ Գրէբի՝ Թիւկէլա կէչէտինի զօրլամազա չալըշմըշ իսէ տէ, 8 սաաթ տէվամ իտէն բէք չէտիտ պիր մուհարեպէտէն սօնրա ժէնէրալ Գրէբի՝ Գօէրլէր Թարաֆընդան կէրի բիւսկիւրտիլմիշ տիր։

Գօրատտա չօգ հէյեճան հասիլ օլմուշ տըր. պիր չօգ վալութանընը իֆլաս իթմէսինէ մէգնի մէճպուրի լիքիտասիսնը իճրա օլունմըշ տըր։ Ճէնուպի Աֆրիգա մատէն Թահվիլաթը՝ պինինպէ Թուքուլմագտա իտի։ Բանտ Մայնս Թահվիլաթը՝ 39·12 լիրատտա Թուքուլյօր իտի։ Պագտը 71 լիրայա գըրմըշ օլտուզընտան, Բիս Թինթօ Թահվիլաթը 42 լիրայա էնմիշ տիր։

ԻՆԿԻԼԹԷՐԱ ՎԷ ԹՐԱՆՍՎԱԱԼ

ԺԷՆԷՐԱԼ ՊԷԼԼԷՐԸՆ ՄԱՂԼՈՒ-ՊԻՏԷՐԻ ԲԱՖԷԼԻՆԸ

Ժէնէրալ Պէլլէրը՝ ալաֆր. գէկտ. 14ատ Զէվիլի գարարկեահընտան աթոռէքի թէլէկրաֆը Լոնտրայա չեգմիշ տիր.

Ղայէթ հիւզինլի պիր թալիսիզլիկի քեմալը թէէսսիֆլէ խապէր վերիյորմ. Սապահլայրն սապահ 4ատ Զէվիլի գարարկեահընտան գօմանտամ ալթընտաքի ասքէրին քեաֆիֆէսինի ալարագ հարէքէթիմիշ իտիմ. Թիւկէլա գուրպինտէ կէչիլէպիլէճէք իքի եէր վար տրը. Պու կէչիտ մահալլէրտէն պիրինի իքի լիվա իլէ թահքիմ իթմէք նիյէթինտէ իտիմ. Ժէնէրալ Հարթ՝ ոլտան, Ժէնէրալ Հիլտիարտ՝ սաղտան, Ժէնէրալ Լիթթօն օրթատան հիւճում իլէ պիրպիրլէրինէ մուավենէթ իտէճէքլէր իտի։ Ժէնէրալ Հարթըն պու կէչիտի թէէմին իտէմէտիկինի կէօրտիկիմտէ կէրի չէքիլմէսինէ էմր վերտիմ. մումայլէյհ ղայէթ չիտտէթլի վէ չէճաթլը հիւճում իտէրէք, մայէթինտէքի ասքէր պէօյիւք ղայէթա օղրատր. Ժէնէրալ Պրօգ աղբր սուրէթտէ եարալանտր. Պունդն իւղերինէ ճէնէրալ Հիլտիարտա իլէրլէմէք իչին էմր վերիմ. իլերիյէ հարէքէթ իթտի, մայէթինտէքի ասքէր գէօյլենօ սթասիօնդը վէ քէօրբիւ եանընտաքի էպնիյէտի ղայթ իթտի. հիւճումէ մուավենէթ իչին կէօնտէրտիկիմ իքի պաթարեա չաբուգ աթէշլի թօրլարը՝ տիւշման թարաֆընտան մէթին պիր սուրէթտէ թահքիմ իտիլմիշ օլան նէհրէ տօղրու իլերլէտիկինի պու սըրատա խապէր ալարմ. տիւշման ազ պիր մէսաֆէտէն չիտտէթլի պիր աթէշ սաչարագ թօրլարդն քեաֆիֆէի հայվանաթընը թէլէֆ իթտի։ Թօրճըլար թօրլար իլէ արգատա տուրմաղա մէճպուր օյմուշլար տրը.

Թօրլարը կէրի կէթիրէպիլմէք իչին ֆէվզ էլատ չալըշըլմըշ իսէտ, տիւշմանդն աթէշի բէք չիտտէթլի օլտրղընտան, եալընդղ իքի թօր գուրթարըլապիլմիշտիր. Ասքէրիմիզ թօրճըտան մահրում օյտուղը իչին մուհարէպէյէ տէվամ օլընտրգտա տահա զիյատէ թէլէֆաթ վերէճէկի աշիքեար օլտուղընտան, հէվան կէրի չէքիլմէք էմրինի վերտիմ. Օ կինիա տիւշման սաղ ճէնահրմըզտան հիւճումիթտի իսէտէ, սիւմարի իլէ տէֆ իթտի. տիւշմանա 10 թօր պրագարգ. պիր թօր տա տիւշման թարաֆընտան խարագ իտիտի. Հարթ լիվասընդն զայիաթը չօգ օյմասընտան գօրգը յօրում, ֆագաթ պիլ մուգայէտ ազրը եարալրլար ազարը. 14ինճի վէ 66ընպաթարեալար պէօյիւք զայիաթա օղրատրլար. Զէվիլի գարարեահընտան չէքիլտիք.

Լոնտրա 16 դեկտ.— Կազէթալար ժէնէրալ Պրլլերը մաղլուպիյէթինտէն տօլայը էհալիյէ սիքիւնէթ թավսիյէտիյորլար։ Սուրէթը թավսիյէտէն անլաշըլտրղընա կէօրէ, էհալի հէյեճանա կէլիպ պիր պուհրան զուհուրինտէն գօրգուլյօր։ Ինկիլիզլէր Հինտիսթան վագասրնտան պէրու պէօյլէ պիր մուվաֆֆագրյէթսիզլիք կէօրմէմիշլէր իտի։ Ժէնէրալ Պրլլերն մաղլուպիյէթի իւղերինէ թօրճընդն զայիաթընդն եէրինի տօլտուրմաղ իւզրէ 7նճի ֆրգա պիր ան էվվէլկէօնտէրիլէճէք տիր։

Պէրլին 16 դեկտ.—Պուրատա հէր քէս Ինկիլիզլէրին ասքէրլիք խուսուսընտա իգթիսարսըզլըղընա շարշգ գալտրլար։ Ասքէրի մէհֆիլտէ՝ ժէնէրալ Պրլլերդն բլանը մուախէզէ իտիլիյօր։

Պրիւքսէլ 16 դեկտ.—Թրանսվաալ մասահաթկիւզարլըզընտան վերիլէն մաիւմաթա կէօրէ, ժէնէրալ Պրլլերը 20000 Ինկիլիզ ասքէրիյլէ 12000 Պօէր իւզերինէ հիւճում իթմիշ տիր։ Ինկիլիզլէրտէն 1000 թէլէֆ վէ եարալը պուլրնարագ, մէյտանը հարպատա գալմըշլար տրը։ Պունդարտան 40ը զապիթ տիր։ Ինկիլիզլէր ղայէթ տէհշէթլի սուրէթտէ գաչմըշլար տրը։

Լոնտրա 16 դեկտ.— Պօէրլէր չըմէնարքիէր եօլրնա հաքիմ օյմագ իւզրէ ճիպրալթար իսթիհքեամլարը կիպի իսթիհքեամլար եարմաղա պաշլամըշլար տրը։ Մրաբ կազէթասը՝ Ինկիլթէրանդն սու կիպի ալթընդն ագբարգ Օգիանօս իւզերինատքի Ինկիլիզ կէմիլերինէ ասքէր պինտիրիպ կէօնտէրմէկէ միսարաթ իթմէլի տէյօր։ Ինկիլիզ հիւքիմէթի՝ Ավթրալիատան կէլմէք իսթէյէն ասքէրին Թրանսվաալա սէվգ օլընմալարընա մուվաֆագաթ իսէճէկինի միպէյյին օլարագ մահալինէ պիր թէլէկրաֆ չէքմիշտիր։

Վարշավիա 17 դեկտ.— Բուսիանդն Վարշաւիա ֆըրգասընտաքի ըէտիֆ զապթանընտան 8 քիչի Ինկիլիզլէրէ գարշը Պօէրլէր իլէ պիրլէշէրէք մուհարեպէ իթմէք իչին պուրատան եօլա չըգարլար։

* * *

Մաճէրսֆօնթեյն մուհարեպէսի

Պու պէտապթթ մուհարեպէտէն սօնրա Մօտտէր Բիվըրտան ալընան իւզ թէլէկրաֆլար՝ դեկտ. 11 թարիխլի տիրլէր։ Պու թէլէկրաֆլարտաքի թաֆսիլաթ պէրվէճէր աթի տիր.

«Ցիւն ագշամ երքէնճէ խասսա լիվասը յա Հայլանդրը ասքէրի լիվասը՝ կէճէ չըմալը շարգի ճիհէթինէ տօղրու եիւրիւմէք իչիւն Մօտտէր Բիվը օրտուկեահընտան հարէքէթ իթմիշլէր տիր։

«Հէտեֆը մագսատ՝ Պօէրլէրին մէվգրինի թէչքիլ իտէն թէբէլէր իտի։ Խասսա ասքէրի՝ չայը գըյրսընը թաագիպ իթմիշլէր տիր։ քէշալիք եօրգայր հաֆիֆ բիյատ ասքէրինտէն պիր թապուր տախի չայը պէյընա կէթմիշ տիր։ Հայլանդրը ասքէրի՝ սապահ օլազան էվվէլ Պօէր իսթիհքեամաթընտան 200 մէթրօ մէսաֆէտէ քեահն պիր թեբէնին էթէյինէ միվասէլէթ իթմիշլէր, վէ ահուշմանդն՝ թահեագընտա պուլլընթրզընը խաթր ու խայալլէրինտէն պիլէ կէչիրմէյիպ, զօլ նիզամը իւզրէ թա եագընտան եիւրիւմէքտէ պուլլընմըշլար տրը։ Պիր տէ նակէհան ասաքիրը մէրգումէ՝ եան թարաֆտան ղայէթ չէտիտ պիր աթէշէ հեսեֆ օլմուշլար, վէ ղայիաթը քիլ իլէ իլէ կէրի չէքիլմէկէ մէճպուր օլմուշլարդր։ Պահէհու պու ասաքիր՝ չէօքիւք պիր արագինին արգասընա սըղրնարագ, օրատա պէօյիւք պիր չէճաաթլա մուգավէմէթ իթմիշլէր տիր։

«Պիրազ սօնրա Կօրտօն ասաքիրի թապուրը՝ զիքր օլունան Հայլանդրլարա պիրլէշմիշ, վէ ասքէր լիվասը թէտրիճէն 300 մէթրօյա գատար տուշմանա եագլաշրագ, բէք պէօյիւք պիր չէճաաթ վէ պէսալէթ կէօսթէրմիշ տիր։

«Պու սըրատա Մօտտէր Բիվը գուրպինտ գօնուլմըշ պիր պահրիյէ թօրը իլէ պէր օպուզ թօրը, իչ օվա պաթարեասը վէ պիր աթլը պաթարեա՝ Պօէր իսթիհքեամաթը իւզերինէ եանլամասընա վէ արըզալարը հէր աէլիք աէշէյինէ տէհշէթլի պիր աթէշ իճրասընա պաշլամըշլար տրը։ Պօէր թօրլարը մուգաագպէլի պիմիալ իթմէմիշլէր տիր։ Պօէրլէր՝ աշրգ արագիտ Ինկիլիզլէրին ճէպհէսինտէն իլէրիյէ եիւրիւմիշլէր վէ եան թարաֆտան անլէր իւզերինէ հիւճում իթմէք իչիւն պիր հարէքէթ իճրա էյլէմիշլէր, լաքին խասսա ասաքիրի իլէ թօրճուլար թարաֆընտան աուրաուրթըլմըշլար տրը։

«Ագշամ Պօէր թօրճըլարը աթէշ իթմէյէ պաշլամըշլար իսէ տէ, նարիը մուվաֆֆագրյէթ օլամամըշլար տրը։

«Ինկիլիզլէր՝ քէնտի մէվգրլարը իւզերինտէ եամըշլար տրը։ Երթէսի կիւնիւ եէնիտէն մուհարեպէյէ պայլանմագ պէքլէնմիշ տիր։ Հէր իքի թարաֆը զայիաթը բէք չօգ տրը։»

Մանչեսթրդն մուխպիրի՝ պիր պէյլեկրաֆ չէքէրէք, Ագօյիալը բիատէ ասաքիրինին թէճրիպէ իթտիկի կէճէ հիւճումը իւզրինէ թաֆսիլաթը միքեմմէյէ վերմիշտիր։ Սաղանագ կիպի եազմուր եազըյօր իտի։ Հնճի թապուր էօյլէ պիր զայիաթա օղրամըշ տրը քի, քէնտիյէ եէնիտէն չէքի տիւզէն վերտիկինտէ, 160 քիչիսի գալմըշ իտի։ ատէթա մէվճուտը իսէ 600 քիչի օլաճագ տրը։

Էրթէսի կիւնիւ ժէնէրալ լօրտ Միթիւէն՝ էվվէլքի ագշամ եաթմըշ օլարդդ մէվգրի թէչքիլ իտէն թէբէլէր իտի։ Պու ժէնէրալ դեկտ. 12 թարիխինտէ ագշամ ասաթ 7½տա Մօտտէր Բիվըրտան պիր թէլէկրաֆ կէօնքիպ պէշ կէշէրէք 40-58 նիւմէրօյը զաթար իլէ պուրատան հարէքէթ իթմիշլէր։

Բօլ նիւմէրօյլարը հէպ տէֆթէրինէ իշարէթ իթտիքտէն սօնրա.—Վակօնդն նիւմէրօսընը տա անլամագ միւմքին մի տիր։

—Խայրը. լաքին պու հիհէթի Բարիզտէն անլայապիլիրսինիզ։

—Թէշէքքիւր իտէրիմ։

—Պաշգա պիր էմրինիզ վա՞ր մը։

—Վագթընդը զայ իթտիրմէքտէն իհթիրազ իտիյօրում։

—Ասլա, տահա սօրաճազընդը չէյլեր վար իսէ՝ բէճա իտէրիմ, սօքընդզ։

—Միւսասատէնիզտէն իսթիֆատ իտէյիմ։ Այլն Զէֆինճի կէճէսի Մէզօն Ռուժ իլէ Բարիզ խաթթը մէյանընտա վուգու պուլան պիր ճինայէթի իշիթտիրնէ՞զ մի։

—Ճինայէթ մի։

—Եանի պու սիվալիմ՝ սատէ պիր զաննա միւսթէնէա տիր։

—Հէյ պիր շէյ իշիթմէյտիմ. տիմէք օլուր քի, պէօյլէ շիւպհէյի տավէթ իտէնէք պիր հատիսէ վուգու պուլմամըշ տրը. ալեօյլէ պիր վագաա վուգու պուլմուշ օլաա, խաթթ իւզերինէ պուլրնան սթասիօնլարա թէլէկրաֆլա տեբհա մալիւմաթ վերիլիր։

—Գիլէթլերի վերմէյ օլտուղընըզ խըզմէթքեարը՝ պաշգա տէֆա Մէզօն Ռուժտա կէօրմի՞ւշ մի իսինիզ։

—Ասլա, կէօրմէմիշ օլտուղումա էմին իմ։

—Պու ատամ հէյ պիր ճիհէթլէ նազարը տիգգաթընըզը ճէլլ ի՞թմէտի մի։

—Եալընդզ թէլեֆֆուզը։

—Հանկը միլլէթէ մէնսուպ օլտրզը անլաշըլո՞մատը մը...

—Շըմալ թարաֆլարը թէքելլիւմինի անարբրյօր իտի ամմա, տօղրուճա թային իսէմէմ։

Բօլ պունդան զիյատէ պիր թահգիգաթ իտէմէյեճէյի ճիհէթլէ, միւտիրէ թէբրար տրը թէշէքքիւր իթտիքտէն սօնրա, օթելէ ավտէթ իթտի։

Օթելինին.—Նո՞մրլ, արատըզընըզ մալիւմաթ վէ իյդահաթը իսթիհսալ իտէպիլինի՞զ մի —սիվալինէ,

—Էհէմմիյէթլի պիր շէյ անլայամատրմ, անճագ թէհամմիւլ իլէ եավաշ եավաշ պու մուամմայը հալլ իթմէյէ մուվաֆֆագ օլապիլէճէյինի մէմնուն իտէրիմ։—ատէթ։

Բասգալ Լանթիէնին օղլու Բօլ պու խըզմէթի քէմալը խահիլէ իյֆա իթմէքտէ իտի. Ըընէ հագգընտա տէրքեար օլան մուհապէթ վէ մուխալէսէթինէ՝ մէհհուլ պիր շէյի մէյտանա չըգարմագ վէ եալընդզ պաշնա հիքմէթամիզ պիր վագաայը թէտգիգ վէ զահիրէ իսթրահ իթմէք հավէս վէ արզուսը ընդըմամ իտէրէք հէր ֆէտաքեարլըզը կէօզէ ալտրրմըշ իտի։

Բօլ բոլես մէմուլտրընա մախսուս օլան մէյլ վէ իսթիտատը թապիրյէ քէնտիսի տէ մալիք տիր զաննըյլա, այնը սուրէթտէ հարէքէթ իթմէք ազմինէ տիւշմիշ։

Թամամ պէթիրտիքտէն սօնրա սթասիօնա կիթտի. Ըընէյէ եագընտա ավտէթ իտէճէյինի իխտար իթմէք իւզրէ ծիւլ վէրտէյէ պիր թէլէկրաֆ չէքտի։

Սապահ պիրի օթուզ սէքիզ կէշերէք հարէքէթ իտէն գատատա բաքիզ օլուա սապահ տէօրթտէն պիրազ եվվէլ Բարիզէ մուվասէլէթ իթտի վէ Մէզօն Ռուժ սթասիօնընտաքի թէլէգրաֆսի միսիլու, սթասիօն միւտիրինի կէօրմէյէ միւսաբէթ իթտի։

Միւտիր հիւսնիւ սուրէթլէ Բօլը գազուլ իթտի։

—Պու սապահ Մէզօն Ռուժ սթասիօնը միւտիրինէն խաթհսալ իթմէյ օլտրզըմ մալիւմաթը՝ տէլլէթը հիմէմքեարլիէրյէ խաթթամալ մաքսէտիյլէ կէլիրմ։

—Էլիմտէն կէլէնի տիրիզ իթմէյէյիմէ եմին օլտպիլիրսինիզ։

—Այլն երիմի աէօրտիւնտէ եաթի ալթը կիւն եվվէլ այտը ինճինմէյ օլմամ հաէպիյլէ եիւրիւյէմէմէքտէ օլան պիր գատան՝ Մէզօն Ռուժ սթասիօնընտան սապ սէքիզի պէշ կէշերէք 40-58 նիւմէրօյը զաթար բաքիզ օլմուշ։ Բաքիզ օլտրզը վակօնը, Քէմամըյլա եանընտա խըզմէթքեար գըյրսֆէթինէ պուլունամագտա օլան պիր չախս խաթիճաբ իթմէյ։ Աճապա պու գատան իլէ բէֆիզէնին Բարիզէ մուվասէլէթլերինէ տաիր պիր մալիւմաթընըզ վա՞ր մը տրը։

—Եիւրիյէմէյօ՞ր մը իտի տէտինիզ։

—Եվվէթ, եիւրիյէմէտիյի ճիհէթլէ Մէզօն Ռուժտա սթասիօնա վէ սթասիօնտան խուսուսի վակօնա գատատ գուճագատա նագլ իթմիշլէր։ Թամիլի Բարիզտէ տէ սթասիօնատան խարիճէ պու սուրէթլէ նագլ խարիմիշ օլմասը լազմ կէլիր։

(Ֆէվզի)

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳՈՅԷ

Էվվէլքի կիւն Ռուսիա Զարը Ի. քինճի Նիգոլանդն իսմինէ միւասրքի եէվմը մախսուսը միւնասէպէթիյլէ Վիէննատա սէրայը իմբէրթօրտէ վերիլէն զիյաֆէթատ, Ա. ասթրիա-Մաճառիսթան իմբէրթօրը Ֆրանսուա Ժոզէֆ՝ Ռուսիա իմբէրթօրը իչիւն խարէի ագտահ իթմիշ տիր։

——

Իրլանդանդն Ցրպլին չէհրինտէ թրինիթի Գօլէճ մէքթէպի մէճիրը մուալիմինի՝ Ինկիլթէրա միսթէմլիքաթ ումուրը նազրը Մ. Զէմպրլէյնի ֆախրի տօգթօր նազ իթմիշ տիր։

Իչպու իճթիմասան սօնրա 150 գատատ նիմայիշճի՝ սօգագլրը տօլաշարագ վաթանդերվրտնէ նազմէլէր թէրէնիւմ իթմիշլէր վէ Ինկիլիզ պայրաղընը թաշմըշլար տրը։ Լաքին Իրլանդա միլլի թարաֆտարանը իլէ պիր չաթըշմա վուգու պուլմամագ իչիւն զաղթա հէյեթի՝ մէզգիւր պայրաղը զաղթ ու միւսատէրէ իթմիշ տիր։

——

Ֆրանսա Մէճլիսը մէպուսանը՝ Ցիժօն չէհրինտէ ժէնէրալ կարիպալտինին զիքրը ճէմիրլինէ պիր հէյքէլ ըէքզի իչիւն 5000 ֆրանգլըգ պիր թախսիսաթ գապուլ իթմիշ տիր։

——

Պիր չօգ Վիէննա կազէթալարը Ասթրիատա պուհրանը վիւբլա հագգընտա տէվերան իտէն շայիալարը նագլ իտէրէք, ահվալին հէնուզ միւշէվվէշ օլտրզրը պէյան

(164)

ՄԱՐԿԸՐԻԹԻՆ ԳԸՋԸ

ՄԻԹԷՐՅԻՄԻ

ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՔ

Բոլ օթէլտէն չրգըզ, տօղրու սթասիօն միւտիրինին եանընա կիթտի վէ պէր վէհհը ատի մուհավէրէյէ պէտ էյլէտի.

—Սիգին գուվվէի հաֆըզանընըզա վէ հիւսնիւ հիմմէթինիզէ իլթիֆա իտէրիմ։

—Հէր իքի ճիհէթլէ խյֆի վազիֆէյէ հազըր վէ ամատէ իմ։

—Պունտան ալթը կիւն եվվէլ եանընդաչընտաքի օթէլտէ իգամէթ իտէն վէ այազը ինճինմէյ օլմագ հասէպիյլէ եիւրիյէմէտիյինէն, այրըճա խաթիճաբ իտիմի օլան պիր վակօնա գատատ գուճագատա թաշընարագ կէթիրիլմի օլան վէ Մէզօն Ռուժտան Բարիզէ կիթմէք իւզրէ հարէքէթ իթմէյ պուլրնան պիր գատատ խաթրընդա կէլիյօ՞ր մը։

—Բէք ալէտ խաթրըմտա, պիլէթի պէն քէնտիմ վերտիմ, վակօնը պիզզաթ թային վէ իրատ իթտիմ, վակօնդն խուսուսի օլտուղընա տատիր լէվհայը քէնտի էլիմէ գատրայա թատիգ իթտիմ։

—Պու գատրայը թաշըմըշ օլան չախսընն սիմատը խաթրընընզատա գալմը՞շ մը տրը։

—Թէմամըյլա՝ գըյսֆէթի միւթէպէր պիր գօնագ խըզմէթքեարը գըյսֆէթի իտի. Թէլեֆֆուզը էճնէպի թէլեֆֆուզը իտի. պէրպատէրինէ օլան գատատ հագգընտա ֆէվգէլատէ իհմամ կէօսթէրիյօր իտի։

—Պունլարընը բաքիզ օլտրզլարը գաթարընը նիւմէրօսընը ռէօյէյէպիլի՞րսինիզ։

—Բէք գօլայ, զաննըմ այն Զէֆինատ իտի։

—Եվվէթ, Զէֆինատ։

Սթասիօն միւտիրի պիր մուգալա ճըզատան աչըզ, իչինտէն պիր թագըմ քեաղըտլար չըգարտը վէ պունլարը թէտգիգատէն սօնրա,

—Այն Զէֆինատ, թաբիի իթտիյինիզ գատատ իւզ խըզմէթքեարը սատի ռէ-քիզի պէշ կէշերէք 40-58 նիւմէրօյը զաթար իլէ պուրատան հարէքէթ իթմիշլէր։

Բօլ նիւմէրօյլարը հէպ տէֆթէրինէ իշարէթ իթտիքտէն սօնրա.—Վակօնդն նիւմէրօսընը տա անլամագ միւմքի՞ն մի տիր։

—Խայրը. լաքին պու հիհէթի Բարիզտէն անլայապիլիրսինիզ։

—Թէշէքքիւր իտէրիմ։

—Պաշգա պիր էմրինիզ վա՞ր մը։

—Վագթընըզը զայ իթտիրմէքտէն իհթիրազ իտիյօրում։

—Ասլա, տահա սօրաճազընըզ չէյլեր վար իսէ՝ բէճա իտէրիմ, սօքընըզ։

—Միւսասատէնիզտէն իսթիֆատ իտէյիմ։ Այն Զէֆինի կէճէսի Մէզօն Ռուժ իլէ Բարիզ խաթթը մէյանընտա վուգու պուլան պիր ճինայէթի իշիթտիրնէ՞զ մի։

—Ճինայէթ մի։

—Եանի պու սիվալիմ՝ սատէ պիր զաննա միւսթէնէա տիր։

—Հէյ պիր շէյ իշիթմէյտիմ. տիմէք օլուր քի, պէօյլէ շիւպհէյի տավէթ իտէնէք պիր հատիսէ վուգու պուլմամըշ տրը. ալեօյլէ պիր վագաա վուգու պուլմուշ օլաա, խաթթ իւզերինէ պուլրնան սթասիօնլարա թէլէկրաֆլա տեբհա մալիւմաթ վերիլիր։

—Գիլէթլերի վերմէյ օլտուղընըզ խըզմէթքեարը՝ պաշգա տէֆա Մէզօն Ռուժտա կէօրմի՞ւշ մի իսինիզ։

—Ասլա, կէօրմէմիշ օլտուղումա էմին իմ։

—Պու ատամ հէյ պիր ճիհէթլէ նազարը տիգգաթընըզը ճէլլ ի՞թմէտի մի։

—Եալընդզ թէլեֆֆուզը։

—Հանկը միլլէթէ մէնսուպ օլտրզը անլաշըլո՞մատը մը...

—Շըմալ թարաֆլարը թէքելլիւմինի անարբրյօր իտի ամմա, տօղրուճա թային իտէմէմ։

Բոլ պունդան զիյատէ պիր թահգիգաթ իտէմէյեճէյի ճիհէթլէ, միւտիրէ թէբրար տրը թէշէքքիւր իթտիքտէն սօնրա, օթելէ ավտէթ իթտի։

Օթելինին.—Նո՞մրլ, արատըզընըզ մալիւմաթ վէ իյդահաթը իսթիհսալ իտէպիլինի՞զ մի —սիվալինէ,

—Էհէմմիյէթլի պիր շէյ անլայամատրմ, անճագ թէհամմիւլ իլէ եավաշ եավաշ պու մուամմայը հալլ իթմէյէ մուվաֆֆագ օլապիլէճէյինի մէմնուն իտէրիմ։—ատէթ։

Բասգալ Լանթիէնին օղլու Բօլ պու խըզմէթի քէմալը խահիլէ իյֆա իթմէքտէ իտի. Ըընէ հագգընտա տէրքեար օլան մուհապէթ վէ մուխալէսէթինէ՝ մէհհուլ պիր շէյի մէյտանա չըգարմագ վէ եալընդզ պաշնա հիքմէթամիզ պիր վագաայը թէտգիգ վէ զահիրէ իսթրահ իթմէք հավէս վէ արզուսը ընդըմամ իտէրէք հէր ֆէտաքեարլըզը կէօզէ ալտրրմըշ իտի։

Բոլ բոլես մէմուլտրընա մախսուս օլան մէյլ վէ իսթիտատը թապիրյէ քէնտիսի տէ մալիք տիր զաննըյլա, այնը սուրէթտէ հարէքէթ իթմէք ազմինէ տիւշմիշ։

Թամամ պէթիրտիքտէն սօնրա սթասիօնա կիթտի. Ըընէյէ եագընտա ավտէթ իտէճէյինի իխտար իթմէք իւզրէ ծիւլ վէրտէյէ պիր թէլէկրաֆ չէքտի։

Սապահ պիրի օթուզ սէքիզ կէշերէք հարէքէթ իտէն գատատա բաքիզ օլուա սապահ տէօրթտէն պիրազ եվվէլ Բարիզէ մուվասէլէթ իթտի վէ Մէզօն Ռուժ սթասիօնընտաքի թէլէգրաֆսի միսիլու, սթասիօն միւտիրինի կէօրմէյէ միւսաբէթ իթտի։

Միւտիր հիւսնիւ սուրէթլէ Բօլը գազուլ իթտի։

—Պու սապահ Մէզօն Ռուժ սթասիօնը միւտիրինէն խաթհսալ իթմիշ օլտրզրմ մալիւմաթը՝ տէլլէթը հիմէմքեարլիէրյէ խաթթամալ մաքսէտիյլէ կէլիրմ։

—Էլիմտէն կէլէնի տիրիզ իթմէյէյիմէ եմին օլտպիլիրսինիզ։

—Այն երիմի աէօրտիւնտէ եաթի ալթը կիւն եվվէլ այտը ինճինմէյ օլմամ հաէպիյլէ եիւրիյէմէմէքտէ օլան պիր գատան՝ Մէզօն Ռուժ սթասիօնընտան սապ սէքիզի պէշ կէշերէք 40-58 նիւմէրօյը զաթար բաքիզ օլմուշ։ Բաքիզ օլտրզը վակօնը, Քէմամըյլա եանընտա խըզմէթքեար գըյրսֆէթինէ պուլունամագտա օլան պիր չախս խաթիճաբ իթմէյ։ Աճապա պու գատան իլէ բէֆիզէնին Բարիզէ մուվասէլէթլերինէ տաիր պիր մալիւմաթընըզ վա՞ր մը տրը։

—Եիւրիյէմէյօ՞ր մը իտի տէտինիզ։

—Եվվէթ, եիւրիյէմէտիյի ճիհէթլէ Մէզօն Ռուժտա օթելէտէ սթասիօնա վէ սթասիօնտան խուսուսի վակօնա գատատ գուճագատա նագլ իթմիշլէր։ Թամիլի Բարիզտէ տէ սթասիօնատան խարիճէ պու սուրէթլէ նագլ խարիմիշ օլմասը լազմ կէլիր։

(Ֆէվզի)

իսիյօրլար։ Գու կազէթալարքն բիվայէթինէ կէօրէ, մէճլիսը վիճէլա տիւն իմբէրաթօրքն Թահսիր բիյաէթինտէ ագտը իճթիմա իթմիշ տիր։

— —

Աւսթրիա-Մաճառիսթան խարիճիյէ նազիրը գօնթ Կոլուխովսքի իլէ Աւսթրիա բէյսը վիւքէլասը գօնթ Գլարի վէ Մաճառիսթան բէյսը վիւքէլասը պարօն տը Զէլ՝ հեր իքի մէմլէքէթէ իսապէթ իտէն հիսսէի մէսարիճինթայինի մէսէլէսի հագգընտա էվվէլքի կիւն իմբէրաթօր Ֆրանսուա Ժոզէֆ իլէ միւլագաթ իթմիշլեր տիր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Ֆիզան սանճաղը միթսարբքիլըղը՝ Հայֆա գազասը գայմագամը սապզը իզզ. Մահմուտ պէյէ,

Քէրքիւք սանճաղը պիտայէթ մահքէմէսի ճէզա տաիրէսի բէյսէթի՝ Հէքքարի սանճաղը պիտայէթ մահքէմէսի ճէզա տաիրէսի բէյսէ Մուսթաֆա Նուրի էֆ.յէ, Հէքքարի սանճաղը պիտայէթ մահքէմէսի ճէզա տաիրէսի բէյսէթի՝ Ղայազիտ սանճաղը պիտայէթ մահքէմէսի միւտտաիի ումումի մուավինլիկի՝ Մէքթէպը Հուգուգը Շահանէ մէնզունլարընտան Իպրահիմ Ֆէվզի էֆ.յէ Թէֆվիզ պույրըլմըշ տըր։

* * *

Էմլաքը Հիւմայուն իւչիւնճի շիւպէ իտարէսի մուավինի իզզ. Վէհպի էֆ.յէ Թէրֆիէն սանիյէ սընքը սանիսի բիւթպէսի Թէվճիհ պույրուլմըշ տըր։

ՆԻՇԱՆ

Հայմ. Իթալիա գրալը հազրէթլէրինին պիրաէրզատէսի ֆէխամ. գօնթ տը Թիւրին հազրէթլէրինէ մուբասսա Օսմանի, վէ միւշարէլէյհ գօնթ հազրէթլէրինին եավէրի սիւվարի պին պաշրը գօնթ տը Դարբինէթօյա՝ վէ խասսա օրտուի Հիւմայունքնա մէնսուզ պիրինճի սիւվարի ֆըրգասընքն իւչիւնճի լիվասը գօմանտանը միրլիվա ստաս. Ալի Ռիզա բաշայա Թէպտիլէն 2ինճի Մէճիճաթ, վէ իւչինճի (Սէլանիք) օրտուի Հիւմայուն բէհիքի աշրղընտա պույրանն գայմագամ իզզ. Մէհմէտ Շաքիր պէյէ Թէպտիլէն 3ինճի, վէ էմլաքը Հիւմայուն իւչինճի շիւպէ պաշքեթիպի Խալիտ պէյէ 4ինճի Օսմանի, վէ Յօգուզունճը Ցարբէի Պէյէպէյէ միւտիր մուավինի Հիւսէյին էֆ.յէ 4ինճի բիւթպէյէրտէն Մէճիճաի Նիշանը զիշանլարը,

Իթալիա տէվլէթը ֆախիմէսինին Յէրասատէթ սէֆիրը քէպիրի էսալ. Մ. Բանցա հազրէթլէրինէ ալթուն վէ կիւմիւշ Իմթիյազ միտալեսը իհսան պույրուլմըշ տըր։

ՅԷՐՍԱԱՏԷԹՏԷ ՎԷՖԻՑՈՒ

Ալաֆր. գէկտ. 11տէն 18է գասար Յէրասատէթտէ 3ի գուշղոզանտան վէ 1ի գըզամուգտան վէ 5ի Թիֆօտան օլմագ իւզրէ 246 քիշի վէֆաթ իթմիշ տիր։

ՎԷՐԷՄԻՆ ԹԷՏԱՎԻՍԻ

Ֆրանսա հիւքիւմէթի թարաֆընտան վերէմ խասթալըղընրն եայըլմասընա մանի օլաճագ վասրթալար հագգընտա պիր բարօրթօ թանղիմի իչին են մէշհուր վէ միրեխասսիս թապիպլէրէն միրեքքէպ օլմագ իւզրէ պէօյիւք պիր գօմիսիոն Թէշքիլ գելընտրղընը Բարիզ կազէթալարը եազըյօրլար։

Վերէմ խասթալըղը ինսանլարա մուալլաթ օլան աման սէտիրթմէզ խասթալըգլարտան օլուղընտան, Թէտավի վէ եայըլմասընը մէն իթմէք իչիւն շիմտիյէ գասար պիր չօգ մեսաբ սարֆ իտիլէյօր։ Պիր չօգ գօնկրէլէր Թէշքիլ օլունըյօր։ Պինաէն ալեյհ մեսէլէյինին էհէմմիյէթինէ մեպնի պու տէհշէթլի խասթալըգ հագգընտա Ֆրանսա մէշհուրը աթըպպասընտան Մ. Գօնքարը միւթալեասընընագլ իթմէկի միւնասիպ կէօրտիւք։

Մ. Գօնքար սէմիշ տիր քի՝ «Կէչէնտէ Գերլինտէ ագա օլուլնան վերէմ գօնկրէսինտէ հազրը պուլրնան մուալիմ Մ. Գրաբարէլ իլէ Մ. Լանտօզի Թրպպ էնճիմէնը սանչինէ պիր լայիհա Թագտիմ իթմիշլեր տիր քի, պունտա վերէմ խասթալըգընրն Թէտավիսի. մահվ ու իպալէսի իչիւն Ալեմանիատա սարֆ օլունան հիմմէթլեր հագգըլա Թաֆսիլ վէ իյզահ օլունմըշ տըր։

«Ալեմանիատա չալըշմայագագ տերեճէյէ կէլէն ամէլէլերէ տաիմի պիր այլըգ վերմէք իւզրէ թէչքիլ օլրնան սիկուրթա գումբանեալարը պիր կիւն կէօրմիշլերտիր քի, վերտիքլերի բարալարքն գըսմը քիւլլիսի վերէմ խասթալըգընա միւպթելա պուլրնան ամէլէլերէ կիտիյօր։ Գունլարքն մուավենէթ իթտիքլերի պէն ամէլէտէն 540ը մուխթէլիֆ աերէճէլերտէ վերէմէ կէրիֆթար օլմուշլար իտի։ Պինաէն ալեյհ սիկուրթա գումբանեալարը՝ էհալի իչիւն սանխրօբոմ տէնիլէն տարիթէտավիլերին Թէէսիսի նէ գատար չօգ մարաֆի իսթէր իսէ իսթէսին, օրատա Թէտավի իտիլեճէք վէ էյիլէշէճէք ամէլէլերէ արթըգ այլըգ վերմէք իյճապ իթմէյճէկինտէն, պունքն քէնտիլերինէ տահա քեարը օլաճաղընը տիւշինմիշլեր տիր։

«Գու միւլահազա իւզերինէ Թէճրիպէյէ գալգըշտրլար. սիկուրթա իտարէլերի թարաֆընտան եաբըլան սանխրօբոմ-ֆարատա վերէ-ղիլերատէն 100տէ 20ի էյիլէշտիկի կէօրիւլտի։ Գու սուրէթլէ էյիլէշէն ամէլէլեր Թէքրար չալըշմաղա պաշլատրլար. սիկուրթա գումբանեալարը ատա պուտան պիր խայլի քեար իթմէշլեր տիր։ Գու Թէշէպպիւսլէ գումբանեալար եալընըզ քէնտի մէնֆաաթը մատտիյէլերինի տիւշիւնդիյօրլար իսի։ Ֆագաթ չօգ կէշմէտէն հիւքիւմէթ պու մագսէտը ինսանիյէթքարանէ ուղուրընտա սանխրօբոմլար Թեշքիլինէ ազմ էյլէսի։ Պունա Ալեմանիատա պէօյիւք հեյրեթլեր Թարաֆընտան հեր մուավենէթ իտիլի։ Հաթթա Ալեմանիատա եէնիճէն 30 սանխրօբոմ տահա Թէէսիսի իչիւն պիր հեյրեթ Թշքիլ գելընմըշ տըր։ Պուրատա 3000 վերէմ խասթասը իչիւն եաթագ պուլընճագ տըր։ Հալ պու քի՝ Ֆրանսատա նէ՞ եաբըլըյօր։ Իրքի սէնէ էվվէլ Թանղիմ օլընան պիր բարօրթօյա կէօրէ, հեր սէնէ Ֆրանսատա 150000 վերէմ խասթասը վար տըր։ Գունըն կերէք մէքթեպլերտէ վէ կերէք ասքերլերտէ մուճիպ օլտուղը խարապիյէթ բէք տէհշէթլի տիր։ Ֆրանսա օրտուսընտա 1000 վերէմտէն 10ը էօրիւյօրլար։

«Վագրա Ֆրանսատա կերէք խուսուսի վէ կերէք ումումի սուրէթտէ վերէմին Թէտավիսի իչիւն Թէշէպպիւսթտա պուլընըմըշ իսէ տէ, Ալեմանլարըն եաբարգլարը իլէ մուգայէսէ օլունընճա, օնլարա եէթիշմէք իչիւն տահա բէք չօգ չալըշմագ լազըմ կէլտիկի Թէսլիմ իսիլմէլի տիր։

«Ալեմանիա իմբէրաթօրը՝ պու պապատ պիղղաթ պիր չօգ հիմմէթ վէ մուավենէթաէ պուլընարղը կիպի, Բուսիա իմբէրաթօրը տաբի աբիրէն վերէմ տարիթէթտավիսի իթթիֆազ օլունմագ իւզրէ զայէթ կիղղէլ չաթօլարընտան պիրիսինի հէտիյէ էյլէմիշ աբը։ Պինաէնալեյհ ինսանլարա արըզ օլան խասթալըգլարն էն ահհէթիսի օլան պուխին խասթալըղը ժահվ իչիւն Ֆրանսատա հիւքիւմէթին իպարազը մուավենէթ իթմէսինէ էյէտտը լիւզում վար տըր։»

ՍԻՕՆԻ ԲԱՐՁՈՒՆԲԻՆ

ՎԵՐՑԻՇՈՒՄ ՄԸ ԱՆՑԵԱԼ ՕՐԵՐԷՍ

1891 մայիսի 15ին էր, Ամեն. Յարութիւն Սրբազան՝ բազմերախտ Պատրիարքն Ս. Աթոռոյս հրամանադիր մը ուղղելով Յոպպէի վանուց նոյն առնուան ահսուշ Արժ. Գրիգորիս վրդ. Պօյաճեան՝ զիս կոչած էր Ս. Աթոռ։ Տեսչին զեկոյցը ընդունելով՝ անմիջապէս հրաժեշտ տուի ծանօթներուս ու ճամբայ ելայ կառքով. 10 ժամէն ողջամբ հասած էի Ս. Աթոռ։ Ըստ վաղընկալ սովորութեան՝ գոյքերս թողուվ վանուց աւագ դրան մօտ՝ գնացի թարգման վրդ.ի պաշտօնատունը և հարցուցի կանչուելուս շարժառիթը։ Նոյն տարուոյ Թարգմանն՝ Վահրամ վրդ. Ազարեան, բարեհամբոյր բնաւորութեամբ, սիրալիր ընդունելութիւն մ'ընելէ յետոյ, ներկայացուց Նորին Բարձր Սրբազնութեան և ընդունեցայ բերանացի հետեւեալ պաշտօնական հրամանը. «Տղա, քեզ Ս. Աթոռ կոչեցի, որ Գերութ զրկեմ, քանի անգամ է որ Գերութի ազգայինք Թախանձանօք կը գրեն ու վարժապետ մը կուգեն. դուն, իբրեւ փորձառու այդ պաշտօնին, քեզ յարմար տեսանք զրկելու»։ Ամսականի խօսքն ալ ըրաւ Նորին Սրբազնութիւն, սակայն ի վերջոյ փոփոխութեամբ ենթարկուեցաւ որոշումը։ Գերութը ՝ինձ ծանօթ էր ինչպէս տեղացի հայերն, բայց եթէ մտածելու պարագայ մը կար, այն ալ նորաբաց դպրոցին աշքի զարնող դժուարութիւններն էին։ Սըրբազան Պատրիարք Հօր հրամանը առանց պատասխանի սիրով ու հլու հնազանդութեամբ ընդունեցի և ստացայ իր օրհնութիւնը, վերարկու և ուրիշ նուէր մը։ Գերութի Ս. Նշան վանուց նոյն առաջնուան տեսուչ վրդ.ը (այժմ Փոխանորդ Ակնայ Վիճակին) գործով մը Ս. Աթոռ կանչուած էր, միասին ճանապարհորդեցինք կառուզիով Յոպպէ և ուրկեց նաւ նստելով 12 ժամէն հասանք Գերութ։ Այս չքնաղակերտ քաղաքը՝ իր վաճառական, արհեստական, կրթական առաւելութիւններով նշանաւոր է։ Գերութի տուներն ու փողոցները համաբեր քիչ բացառութեամբ կը համեմատին Եւրոպական չքեղ քաղաքներու, գրեթէ ամէն բան իւրացուցած բացի տեղական արաբ ցեղին տարազէն, որ իբրեւ երկրին հասարակութիւնը կը պահէ առանձնական լեզուին հետ ձեւն ու տարազն։ Քաղաքին բնակչաց թիւը 100000ի կը հասնի, եւ կը բաղկանայ Արաբներէ, Յոյներէ, Մառոնի Գաթուլիքներէ և Հայերէ. մերայինք փոքրամասնութիւն մը կը կազմեն, հազիւ 30-40 տան չափ։ Մերազնեայց մեծ մասը կ'զբաղին վաճառականութեամբ և յանձնակատարութեամբ, մի քանի ընտանիքներ ալ այլ եւ այլ արհեստներով կը պարապին, ուրախ ենք ըսելու որ, 30-40 ընտանեաց մէջ ոգբատչը գտնուիր, ամէնքն ալ իրենց ապրուստը աշխատութեամբ ճարելու կարող։ Վանք-եկեղեցին ՝ինուած է ճիշդ զօրանոցի գիմաց՝ յանուն Ս. Նշանայ, ունի վարդապետի և հիւրերու համար չորս ընդարձակ սենեակներ, վարդապետ տեսչին ամսականը հին օրերէ ի վեր Ս. Աթոռը կը վճարէ, վանքը իր կողքին ունի երկու փոքր ատեր երկյարկեան, ուրկէ կ'ստանայ տարեկան մօտաւորապէս 40 ոսկի։ Ինչպէս ըսինք առաջին անգամ էր որ Գերութի մէջ հայկական վարժարան պիտի ունենայինք ամէն բան անպատրաստ, ոչ դպրոցի համար յատուկ շէնք կար, ոչ դպրոցական առարկայ, սակայն ժողովուրդը հաճէպիս ամէն բան ընելու տրամադիր էր, միայն եթէ դժգոհելու և վարանելու կէտ մը կար, այն ալ վարդապետին դժգոհ ըլլալն էր։ Մենք այս մասին վստահացուցինք զիրենք ըսելով որ Ս. Աթոռը պիտի գոհացնէ զձեզ, միայն թէ դուք ամապարեցէք բանալ դպրոցը։ Հետեւեալ մի քանի զուակասէր հայերը փութացին դպրոցի վերաբերեալ ամէն առարկայ հասցնել եկեղեցի։ Եւ երեք օր վերջ արդէն բացուած էր դպրոցը։ Մենք շաբաթակեցինք առաջին օրերուն մէջ միայն 20 երկսեռ աշակերտներով, վեց ամիս վերջ 30ի հասաւ աշակերտաց թիւը։

Հազիւ տարի մը պաշտօնավարեցի Ս. Աթոռէն կանչուեցայ սարկաւագութեան կոչումի ընդունելու։ Յօրեն անտի բուլորած է 8 տարիներ և յաջորդաբար փոխուած են 7-8 վարժապետներ, ամէնքն ալ զրկուած են Ս. Աթոռէն։ Այժմեան վարժապետն է Յարութիւն Մանուեան՝ Պոլսեցի, 20-22 տարեկան, հմտաստ երիտասարդ մը, որ քիչ շատ հմուտ է հայերէնի, տաճկերէնի և գաղղիերէնի։ Երկու օր առաջ աշակերտաց պատկերներն զրկած է և ահա այս ամիսի տուաւ մեզ այս տողերը գրելու։ Հիմայ երկսեռ 25 աշակերտներէ կը բաղկանայ դպրոցը։ Առած տեղեկութիւններուս նայելով տեղացիք չատ գոհ են եղեր վարժապետէն և վարժապետն ալ ժողովուրդէն։ Վանուց ներկայ տեսուչն է Արժ. Մատթէոս վրդ. Գայբգեան։

ՍԻՕՆԱՊԱՏՈՒՄ

19 Նոյ. 1899

Երուսաղէմ

(Ֆ. Ֆարանը թահվիլաթ վէ ագահոն ճէտվէլի սոն սահիֆէյի միւրաճաաթ օլունմըշ տըր։)

[Սինկէր ափքիշ մաքինասընընը իւանը իչիւն սոն սահիֆէյի միւրաճաաթ օլունա]։

ՄԻԻԹԷՖԷՐԻԳԱ

Էվվէլքի կիւն Բուսիա իմբէրաթօրընրն իսմի կիւնիւ օլտուղընտան, Թարաֆը հազրէթը Բատիշահիտէն իմբէրաթօրը միշարէլէյհէ պիր Թէպրիք Թէլէկրաֆը չէքիլմիշ տիր։

— Թէֆթիշը ասքերի գօմիսիոնը ազասընտան վէ եավէրանը Շահանէտէն միշիր Ասաֆ բաշա վէ Շուրաի Ցէվլէթ Մահքէմէի Թէմիզ ազասընտան Ազատուլմահ պէյ տիւն սապահ վէֆաթ իթմիշլեր տիր։

—Զրաաթ Պանգասը իտարէսինէ ախտ մուամէլաթը բուլէթի՝ Մէարիֆ Նազրը վէ Թէզեիատ Վարիտաթ գօմիսիոնը բէհսի տէվլ. Զիհտի բաշա հազրէթլերինէ իհալէ օլունմըշ աբը։

Զրաաթ Պանգասընրն սուրէթը իտարէ վէ ումումի մուամէլաթընա տաիր պազը միւզաքէրաթտա պուլընրլարը, վէ Պանգանրն ումուրը իտարէսինէ տաիր ճէրէյան իտէն Թէազիգաթ վէ միւզաքէրաթտա պու կիւնլերտէ նիհայէթ վերիլէճէկի իշիտիմիշ տիր։

— Դուրագլըգ հասէպիյէ հիւքիւմէթը Սենիյէճէ էօտիւնճ վերիլմէկէ մեեզունիյէթ վերիլէն մէպալիղի թագսիմ իթմէք վէ էհալինին իհթիյաճաթընը անլամագ իւզրէ էտիրնէ վիլայէթինէ կէօնտերիլէն էվգաֆը հիւմայուն մահլիլաթ միւտիրի ասատ. Ֆաֆգ պէյ հազրէթլերիյլէ Խազինէի Մալիյէ Պէյթիւլմալ միւտիրի ասատ. Հիւսնի էֆ. հազրէթլերի պու քերրէ իքմալը վազիֆէ իթտիքլերինէն, Ցերասատէթէ ավտէթ իթմէքլերինէ միւասատ օլընմասը պա Թէկրաֆ Պապ Ալիյէ իշտ օլընմըշտը։

—Գօնսօլօսլար մուգավէլէնամէսինի ագա իթմէկէ մէմուր մուխթէլիֆ գօմիսիոն էվվէլքի կիւն Խարբեճիյէ նէզարէթիտէ Թօբլանմըշ տըր։ Օսմանլը մուրախասլարը Մէճլիսը Վիւքէլյա արզ օլընմագ իւզրէ պիր բարօրթօ Թանղիմ իթմէքտէ տիրլեր։ Միճլիսը Խասը Վիւքէլասա պու պապտէ էլէ ալընաճագ գարարրն Եունան մուրախասլարընա Թէպիզի իչիւն 15 կիւնէ գատար մուխթէլիֆ գօմսիսիոն պիր տահա Թօբլանաճագ տըր։

—Ռում Բաթրիգի էֆ. հազրէթլերի՝ ռէֆագաթընտա Գարաֆէրիյէ վէ Բատոս մէթրօբօլիտլերի իլէ Բաթրիգխանէ մուխապէրտրը Թիւրքիյէ քեաթիպի Եանգօ էֆ. պուլընտրը հալտէ ճումա երթէսի կիւնիւ Մապէյնը Հիւմայունա կիտիպ պաշ քեաթիպ աթուֆ. Թահսին պէյ էֆ. հազրէթլերիյլէ միւլագաթ իթմիշ տիր։

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՈՒՍԷ

Իտարէի Մախսուսէ վարօրլարը գահվէ օճագլարընն միթէահհիւտի Ահմէտ էֆ. իլէ միւնագրա մուգավէլէնամէնին միւատէթի միւնգազիյէ օլտուղը ճէհէթլէ, մէզբիր օճագլար մէվզրի միզայէտէյէ վազ իտիմիշ օլտրընտան, Թալիպ օլանլար շէրիթը մուգարբէրէյլի անլամագ վէ միզայէտէյէ իշթիրաք իթմէք իւզրէ ճումա վէ բազար կիւնլերինտէն մատտա Ռատարի Մախսուսէ մէճլիսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

2 քեան. էվվէլ 315

Յէրասատէթ Թիճարէթը Պահրիյէ Մահքէմէսինտէն

Յէրասատէթտէ էմին Պէյ խանընտա 18 նումէրօլը օտատա սաքին Բարսեղ Պաղչէճեանքն՝ 6 քեան. էվվէլ սէնէ 315 Թարիխինտէն իթիպարէն իլանը իֆլասընա վէ մէսալհը իֆլասիյէնին բուլէթ ու Թէսվիյէսի զըմնընտա ազամ մահքէմէսէն իզզ. Գալետարքի պէյին մէմուր, վէ Յովհաննէս Պառաեան վէ Միհրան Քէօրքէեան էֆ.լէրին մուվագգաթէն իճրասընա վէ մաղազասրը լա էշեահ զահտէի պէյթիյէսինին Թէմհիրինէ վէ էվրագ վէ տէֆթարիրինին ճէլպինէ վէ պու պապտէքի գարարրն մուվագգաթէն իճրասընա Մահքէմէի Թիճարէթը Պահրիյէճէ գարար վերիլմիշ օլուղընտան, Գանունանամէի Թիճարէթին 170ինճի մատտէսի մուճիպինճէ, տաիմի սինտիգլեր ինթիխապ օլունմագ իւզրէ 315 սէնէսի քեան. էվվէլինին 20ինճի բազար երթէսի կիւնիւ սաաթ 7 ըատտէլերինտէ ասհապը մաթլուպը՝ մահքէմէի

18528Ի ՄՈՒԻՍՍԷՍ

ՏՕՒԻԹ. Մ. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԷ ՕՂԼՈՒ

ԱՄԷՐԻԳԱԼԸ ՏԻՇ ԹԱՊԻՊԼԷՐԻ

Ն՝ 396 ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ ՏՕՂՐՈՒ ԵՕԼՏԱ 396 Ն՝

(Խանի պէրաիանէսինին իսարի գարընտա, Զըլոս-գեճանլարը Բա գաղըրընտա)

Ին չէտիա աղրքար օլան տիշլերի միւքէմմէլ ալէթի վասրթասրյա ալէ տէֆտա ալտուրբրլար. ուրբ Իւլէնիլերին ուրբուզ Ինրի տէնդիլերի՝ շարթ տըր։

Նէվիճատա պիր ուսուլ իլէ տայասրգալը, գարիֆի վէ Թապիի տիշին Թրպգրը էյրեթի տիշլեր եաբարլար, վէ եաշ ՝ինրի նէյշանին գինինինէ, նէտա ՝ինինինէ, վէ ինրինինէ ՝ինրինինէ Թէէմին իտէրլէր։

Աղրզ խասթալրգալրը Թէտամրյա Թէտավի օլունը. վէ ուլուլարը՝ Ինամար վէ միւքէմմէլ քերբէթինլէր վասրթասրյա աղրքարգնա ահլ տրգաբրլրը։

Զեյլ—Ամերիգա ատէթի մուհիթինէ, գրլ մէվսիմինտէ բազար կիւնլերի տէ (Եոյլինի թոտոր), վէ հեր կիւն (Եոբը Ինինի թոտոր) Պէյօղլունտաքի Քահնրը մուհասուտտա խասթա գասատ սրբնրը։

մէզքիւրէնին իֆլասա մախսուս օլան օտասընա կէլմէէրի լիզումը իլան օլունը։

Իֆլաս մէմուրը

6 քեան. էվվէլ 315

Թօրգարուտա Պայազիտ Աղա մահալլէսինտէ Գալայիր սօգաղընտա 20 վէ 22 նումէրօլը իքի պապ մէնզիլին մահլիլ օլան 20 հասէտէն 18 հասէսի՝ հիսէտարլարընրն գրսմէն բիզա վէ գրսմէն իսթինքաֆրյա հիսէտարտան Ֆաթմա գատրն Թալիպէ իտի Ֆաթմա վէ Զէհրա Թաշրատա օլուզ, մահալը իգամէթլերի մէճհուլ օլտուղը ճիհէթլէ Թէպիդաթը լազրմէ իճրա իթտիրիլմէմիշ օլտուղընտան, մէրգումլար Թարիխտէն իթիպարէն քեան. էվվէլին 30ընը բէնճէնճիհ կիւնինտէ գատար Մահլիլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ իթմէտիրլերի Թագտիրմէ, քէֆֆը եէտ իթմէյշ նազարրյա պագրլարագ, հիսէի մահլիլէնին մէզպուրէ Ֆաթմա գատրնա Թէֆվիզի մուգարրէր օլմաղլա, իլանը քէյֆիյէթէ իտիթիտար գրլընը։

7 քեան. էվվէլ 315

Խատիչէ Նահմէ հանրմրն Ֆաթմա Ֆիրինէթ հանրմ զիմմէթինտէ պա իլամ ալաճաղը պուլրնան մէպալիղին Թէէմինը իսթիյֆասը գըմնընտա վէֆաէն մէճիրուղ պուլրնան Յէրասատէթտէ Պաղչէ գարուսընտա Զէլէպի Օղլու Խամաճէ Ալաէտտին մահալլէսինտէ Խասէքի Համամ սոգաղընտա պիր Թարաֆը քիւլհան սօգաղը վէ պիր Թարաֆը չայճը կարապետին արսասը վէ տիկէր Թարաֆը գահվէճի Օննիկ աղանրն տիւքքանը վէ Թարաֆը բապիի Խասէքի Համամը ճատտէսիյլէ մահտուտ 80 արշրն իւզերինէ ինչա օլընմըշ Թահսիրընտա պօտրում վէ իսթիհնատ պիր օտայը հավի 4 նումէրօլը պիր պապ չօրաֆը տիւքքանընրն միւլք վէ կէտիկինին միւթէսարրրֆէ օլտուղը նրսֆ հիսէսի Թարիխը իլանան իթիպարէն 15 կիւն սոնրա պիլ միւզայէտէ ֆիւրուխթրնա միւպատէրէթ օլընաճաղը՝ Իսկիլիտար Իճրա տաիրէսինտէն իլան օլունը։

4 քեան. էվվէլ 315

AUX VARIETES

Պէյօղլունտա Գօնդօրտիանընը եանընտա 315 Նօ. մատա մաղազատա

ԱԲԻԿ Մ. ՔԷՕՄԻՐՃԵԱՆ

Եոնոյ- վէ էքէտլի գոմոպար

Իլպու մաղազատա էվրօբատան կէթերիլմիշ հեր նէվի սոն մատա եունլար վէ իրէքլիլեր, եանի ֆանթազի վէ տուզ գումաշլար, բրթի տրա, տրա սաթէն հեր նէվ ֆիյաթլա, տրա մէլանժ, աղրը պրօտէլի նուվօթէ գութու գօսթիմէրի, գազմիրլեր տիզ վէ ֆանթազի, հեր բէնք թաֆթալրը վէ իրէքլի նուվօթէ ֆիսթանրգալրը սաթրլմագտա օլուզ, միւբասաթ իտէն քեֆֆիֆէի միւթէրիէրմիզի կէրէք ֆիյաթա վէ կէրէք հեր ճիհէթլէ խօշնուա խտէպիլէճէկի իլան օլունը։

15—2

ՎԻԼԱՅԱԹԸ ՇԱՀԱՆԷՏԷ ՄՈՒԴԻՄ ԹԻՒՃԱՐ ՎԷ ՍԱՐԲԱՖԱՆ ՎԷ ՏԱՎԱ ՎԷՖԻԼԼԷՐԻ ՎԷ ՍԱԻՐ ԱՍՀԱՊԸ ՄԷՍԱԼԻՀԷ ՖԷՎԳԷԼԱՏԷ ԳՕԼԱՃԼԸԴ

Սթամպօլա վէ վիլայաթը Շահանէտէ վէ էվրօբատա մէվտատը տուլիյէ վէ սարբաֆիյէ վէ թիճճարիյէ վէ նիհայէթ հեր տիւրլիւ խուսուսաթա տաիր իշլերի օլուպ տա. օ իշլերին նէրելէրտէ գալմըշ վէ նէթիյէսի նէ օլմուշ իտուկի հագգընտա մալիւմաթը միւքէմմէլէ վէ սահիհէ ալմագ խաթէյէն զէվաթ՝ Գալաթատա Իզզէթ Բաշա խանընտա 15 16 17 նումէրօլը Անտոն Ալիք էֆ.նին իտարէխանէսինէ 30 զրուշզգ բօսթա բուլը կէօնտերտիլէրի հալտէ, սիւվալէրինին ճէվապլարընը տէրհալալրը։ Թէլէկրաֆլա ճէվապ թալեպ իտէնլերին՝ Թէլէկրաֆ իւճրէթինի այրընա կէօնտէրմէլերի իյմապ իտէր։

ՏՈՒԹՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷ ԻՏԱՐԷՍԻ

1.—Տուլյունը Ումումիյէի Օսմանիյէ վարիտաթը մուխասսէսի իտարէսի՝ Ֆօչա Թուզընը Շարգի Ռումէլի վէ Պուլկարիսթանա նագլ վէ ֆիւրուխթ վիմէք հագգընը՝ միտիրիյէթը ումումիյէնին Թուզ շիւպէսինէ Թէվտի գըլընմըշ օլան օլ պապատէքի շարթնամէտ մուայյէն շէրաթի մուճիպինճէ մէվզբի միւզայէտէյէ վազ էյլէմիշ տիր։

2.—Թէզլիֆի օլընաճագ ֆիյաթլար Թաիպլէրին մէրքէզը իտարէտէն Թէտարիք իտպիլէճէքլերի մաթպու էվրագ իւզէրինէ եազըլաճագ տըր։ Էվրագը մէզքիւրէ՝ իշպու իլան Թարիխինտէն 30 կիւնէ, եանի 1899 դեկտ. 15/27ինճի շարշէնպիճ կիւնիւ ալաթուրգա ագշամ սաաթ 11է գատար միտիրիյէթը ումումիյէյէ կէօնտերիլէճէք, վէ պունլար էրթէսի կիւն Թէտգիգ օլընմագ տըր։

3.—Պլճիմէլի Թէզլիֆաթ՝ շարթնամէտէ զիքր օլընան Թէէմինաթը նագտիյէ սէնէտիյէ պէրապէր Թագտիմ օլընմագ տըր։ Թէէմինաթը նագտիյէ սէնէտի պիրիքիտէ պուլընմայան Թէզլիֆիէր՝ նազարը էհէմմիյէթէ ալընմայագագ տըր։

4.—Թէզլիֆի օլընաճագ ֆիյաթլար՝ Թօքատ օլմայրպ, Թուզլարը Շարգի Ռումէլի վէ Պուլկարիսթանա նագլ իտիլէպիլէճէկի Թարիգլէրին հեր պիրի իչիւն այրը այրը ֆիյաթլար կէօսթէրիլէճէք տիր։

Պու զապատ էն սոն ֆիյաթլար՝ ատիտէք՝ էր օլուպ, անտէն էքսիք Թէզլիֆի օլընաճագ ֆիյաթլար գապսալ իտիլմիյէճէք տիր։

Ա.—Տէտէաղաճ Թարիգիյլէ նագլ օլընաճագ Թուզ իչիւն ալեռան ատէտ ալեռմըշ (60) ղշ.։

Բ.—Գարատէնիզ վէ Թունա իսքէլէրինէ մախսուս Թուզ իչիւն ալեռան ատէտ գէբէ (40) ղշ.։

Իշպու ֆիյաթլար՝ պիտա մէսարիֆի Ֆօչա սահիպլինտէ Թէսլիմ օլընաճագ պիր Թօնէլեաթօ (1000 քիլօ) Թուզ իչիւն Թային օլընմըշ տըր։

5.—Միւզայէտէյէ 1899 դեկտեմբեր 16/28ինճի բէնճէնճիհ կիւնիւ ալաթուրգա սաաթ 9ատն 11է գատար մէրքէզը իտարէտէ տէվամ օլընարագ, անտէն սօնրա 46 սաաթ դարֆընտա 100տէ 3 նիսպէթինտէ զամմ գապալ իտիլէճէք տիր։

6.—Մէզքիւր 46 սաաթ միւտտէթ խիթամընտա, եանի 18/30ընը ճումա էրթէսի կիւնիւ ալաթուրգա սաաթ 9ատ եինէ միւզայէտէյէ պաշանրպ, սաաթ 11է գատար տէվամ իտէճէք, վէ էն զիյատէ ֆիյաթ Թէզլիֆ իտէն զաթրն էօխէսինէ իհալէի գաթիյէսի իճրա օլընաճագ տըր։

7.—Շայէտ սոն միւզայէտէյին խիթամընտա Թէզլիֆ օլընան ֆիյաթլարրն հիչ պիրի՝ հիչ տէյիսէ պալէտատէ կիւնճի մատտէտէ կէօսթէրիլէն էն սոն ֆիյաթլարա միւսավի կէմէյէճէք օլուր իսէ, միւզայէտէ ֆէխս իտիլէճէք, վէ Տուլյունը Ումումիյէ իտարէսի՝ քէնտի մէնֆաիինէ մուվաֆրզ սուրէթտէ հարաքէթ իթմէք հագգընը մուհաֆազա իլէ. Ֆօչա Թուզընը Շարգի Ռումէլի վէ Պուլկարիսթանա նագլ վէ ֆիւրուխթ իթմէք մատտէսինի եա էէնիտէն միւզայէտէյէ վազ իտէճէք վէ եախօտ քէնտի իսթէսիկի Թարզտա հեր հանկը պիր սուրէթի գարարլաշրրաճագ տըր։

8.—Իշպու միւզայէտէյէ տախիլ օլմագ իսթէյէնլեր՝ շէրաթինի անտամագ իւզրէ պալէտատէ 1ինճի մատտէտէ պէյան օլընարղը վէճհէլ՝ Տուլյունը Ումումիյէնին Սթանպուլտա քէնտի մէրքէզը իտարէսինտէ պուլընան միւզայէտէ շարթնամէսինի հեր կիւն ալաթուրգա սաաթ 8ատն 10ա գատար կէօրիւպ քէսպը լուգուֆ իտէպիլիրլեր։

Մէրքէզիրը Ո—մուտ

15/27 նոյեմ. 1899 8—8

ԷՄԱՍ. ԹԱՀՎԻԼԱԹ ՎԷ ՀԻՍՍԷ ՍԵՆԷՍԱԹԸ

ՍԷՆԷվի 100ական 5

վէ զիյատէ հասըլաթ վէրիր.

1899 դեկա.ին 1ենճի կիւնի փիյաթը

ԴԱԼԱԹԱՅԱ
ԹԱԼԻԼ ԲԱՇՆ ԽԱՆԸՆՑԱ
ՍԱՐԱՅ Ա. ՖԱՐԱՆԸՆ ԵԱՆԸՆՑԱ

	Ֆէյրը	Թէնէֆիւ-1898ական	100ական
Օսմանլը 1888	L. 97 50	L. 5	5 12
Աբժանթ. 1891	» 92 25	» 6	6 50
Պուլկար 1892	» 87	» 6	6 90
Սբան. 100ական 4	» 98 25	» 5	5 08
Մէքսիկա 1893	» 68 50	» 4	5 80
Շընդհանուր բանկ էյրը			
Սէլ.-Մանթ.	Ֆ. 300	Ֆ. 15	5
Իզմիր-Ասյոն	L. 88	L. 5	5 65
Գասպ. (եէնի)	Ֆ. 360	Ֆ. 20	5 55
Անատոլու 1ական	» 500	» 25	5
Տէր. Տրիթզ	» 480	» 25	5 20
Հիս. սենեմիրը.			
Անատ. շըմէնֆ.	L. 95/8	12 Շիլ.	6 20
Րիօ Թինթօ.		»	
Տը Պերս	» 28 3/4	40 »	6 95
Պօնանգա	» 4 1/4	20 »	23 50
Ամիթ Ամիզան.	» 5 3/4	12 »	10 42
Նրօվն Ռիվ	» 15 1/2	48 »	15 50
Ֆեբէլյա	» 24 1/2	60 »	13 95
Կանհկ. Էսթ.	» 6 3/8	29/6 »	23 15
» Տիբ	» 09 3/4	15 »	7 70
Կինոպէրկ	» 03 1/4	8 »	10 66
Հէնրի Նուրս	» 8 1/2	25 »	14 70
Հէրթոթ	» 6 5/8	20 »	15 10
Մէյեր Զրիթ.	» 5 5/8	12 »	10 66
Ռօպինսոն	» 09 1/4	18 »	9 70
Վիլաժ Մ. Բ.	» 08 3/8	12 »	7 15
Վէսմէր	» 12 1/4	30 »	12 25

Ուսյալ վաճառականաց սլաքուն մասէնէրի հասոյլաքնաս, պէտէր մասէնին սեփամ թիմիկի մուսուֆեճ, թահվիլաթն սրբրի թիմուսի նազարը տիգգաթա սլըճմալը սրբ.

Տահա զիյատ թաճրնլաթ սլամագ իսթէյենէր՝ Մ. Ա. Ֆարանց միւրաճաաթ իթմէլի տիրլեր.

ՍԱՐԱՅԻԹԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՖՕՐՍԱՍԸ

Լօնդրա 19 դեկտ.

Ընկլ. եհսամը Ինկ. Լիր.	098—69
Օսմ. եհսամը աշըլաը	22—37
» » գաբանաը	21—87
» » » Բ	45—
» » » Գ	25—
Օթոման 1871	102—50
Օսմանլը Պանգասը	12—37
Մըսրը ասլ. մութահգրաէ	102—50
Պուլկար խութիգրաղը	85—25
Գամպիս Բարիզ 3 այ վասէ	25—58

Բարիզ 19 դեկտ.

Ֆրանս. եհ. 3 % Ֆր.	099—37
» » 4 1/2 %	—
Եէնի Օսմ. եհսամլը աշըլաը	22—50
» » » գաբանաը	22—40
Մի-ապոթէլի	
Ոէբի Բ.	46—75
» Գ.	25—90
Բուլգարի շըմէնտֆէրի	122—50
Օսմանլը Ըէժիսի եհսամը	281—
» Պանգասը	554—
Դրեսդի Լիոնէ	0992—
Միւվէյիր ազաբանը	—
Իթալիա եհսամը	93—10
Բաքուռիթէ Թիւրք	480—
Օսմանյէ	41 1/2—50
Ֆուան Օթոման	509—12
Բարիզ Պանգասը	—
Սրանեօլ	65—20
Թրանսվաալ	44—
Գամպիս 3 այ վասէ	25—32

Վիէննա 19 դեկտ.

Լօնդրա իւզէրինէ գամպիս	120—75
Բուլգարի շըմէնտֆէրի ֆի.	62—
Օսմանլը Ըէժիի ազանը	130—50

Պերլին 19 դեկտ.

Բուլգարի շըմէնտֆ. (մարգ)	19—
Լօնդրա իւզէրինէ գամպիս	20—22
Բարիզ » »	80—80

ԴԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱԸ

Եահ. Ամ. ախն ազ. գաբ.	24—33
» » » էն եիքսէգ	25—
» » » էն ալշազը	24—31
Պաս. սապահ ալշըլաը	24—34
Թահվիլաթը Օսմանկէ	89—
» Բ.	45—
» Գ.	26—30
Բուլգարի շըմէնտ. ազչի գաբ.	125 -
» » » էն եիքսէգ	125—50
» » » էն ալշազը	124—37
» » » աշըլաը	120—
Ազչէ ֆամիլյի	—
Բէյօր ազբ.	—
Հէվալէսիզ »	—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Բէյթ ալսիոնը	Ֆրգ.	287 -
Միկարէթ Ա.	Օս. Լիր.	—80
» Բ.		—50
Թրամվայ		7—05
Ժուխանա		2—10
Օսլիկասիոն Թրամվայ		498—
Ախուրանս		4—10
Դրէսի ժէնէրալ		2—37
Սօսիէթէ Օթոման		3—14
Լօքիսմ		122—
Պանգ. Նասիոնալ սը Ֆրէս		408—
Թրանսվաալ		77—
Բըլթըմ Թահվիլաթը		480—
Գին Գանս. եչիւն 3 կիւն խութիլ.		—
» » » 1 » »		—

ԱԳՋԵԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրուշ.	ղրուշ. բր.
Գէյսլ մէհիսկէ ֆարգը	108—03
Մէթալիք »	094—20
Ինկիլիզ լիրասը	110—24
Ֆրանսըզ ալթունը	87—30
Բոլ	89—20
Գրէմիզ ալթունը	51—04
Ֆարգն գայմէսի	3—54

ԳԱՄՊԻՈ

Լօնդրա	109—
Յուրիկ 3 այ վասէլի	23—05
Ֆլորէն Մանսա	10—97

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱԳՐ ՍԷՐԱՍԿԷՐԻ
ճանիպը ալիսինէն.

(25) Միւթէգարրուզ իւլ հիլուլ օլան չէհրը Բամազանը Շէրիֆաէ ճիւնուտը ճէնապը Միւլիւքանէյէ իքթարիյէ միյանրնաս վէրիլմէք իւզրէ նիզամիյէ սէպզէ գօմիսիօնը իչիւն միւգթէվա 32000 գրյէի ճէսիտաէն 40000 գրյէյէ գատար գրզըլմրգ վէ վիշնէ վէ այվա ըէչէլէրինի իթայա թալիպ օլանլարը՝ մագամը ալիի Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։ 3—1

ճէվամիի չէրիփէ իչիւն միւայյէսաբնա լիւգամ կէօրիւնէն 15000 մէթրատան 20000 մէթրայա գատար թարապլուս հասրրընրն պէկէր մէթրասը մէճիտի 19 ղ. հիսապլյա 75 բարաաա թալիպի էօհտէսինտէ պուրնարզընա, վէ չէհրը ճարիի Ռումիինն 9ընճը բէնճ-չէնպիհ կիւնիւ. սաաթ 10ա գատար հէր գաչ բարա վէ 11ենճի ճումաա էրթէսի կիւնիւ քէգալիք սաաթ 10ա գատար 100ական 5 թէնգիլ գաագուլ օլունճաղընա պիսէն, նօգսանըլյա իթա իթմէք վէ տահա զիյատ մալիմաթ ալմագ իսթէյենէրին՝ մէճլիսը իտարէի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

4 քեան. էվ. 315 3—3

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՄԱՅՈՒՆ

Պէսէլէրինն նըսֆը լիրա 100 ղրուշ նազուէն խպա վէ նըսֆը տիկէրի Խազինէի էվգաֆը Հիմայունա մախսուս սուրէթ վէ սէրկի իլէ մահսուպէն թէվֆիյէ օլունմագ իւզրէ աթիկզիքը մահկիլաթը իչյու 1315 սէնէսի քեան. եվվելին 6նճը կիւնինտէն իթիպարէն մահը մէզքիրը 13ենի բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար սոն միւզայեէսի իհրա վէ էրթէսի սալը կիւնիւ 100ական 5 վէ անտէն սոնրա 100ական 10 զամմ գազուլ օլունճաղընտան թալիպ օլանլարը՝ գըզմէթը մուխամմէնէնին էօչրիւնէ միւսավի թէէմին ագչէլերիյլէ պէրաաբէր Մահիլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի 4ենճի տէֆթ օլարագ իլան օլունը.

..1500000.— Պէյօղլունտա Շէյխ իլ Հարէմ Հիւսէյին Ադա մահալլէսինտէ ճատտէի Քէպիրտէ 84 Միսք սօգաղընտա, վէ Իմամ սօգաղընտա 6 նումէրօլարը յլա մուրագամ թէրպիէն 1000 զրբա արսատա մէպնի 28 օտա վէ 6 սուֆա վէ 4 գուրնալը պիր համամ վէ 1 ֆուրուն վէ 1 լիմոնլրգ վէ թահթընտա պիր պապ գանարաճը տիւքեանը յլա 200 զրբա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 գույուլը միւշթէմիլ ամարապալրգ ախըր մահալի իլէ տէրունինէ ճարի նըսֆ մասուրա մահլէզիզի միւշթէմիլ վէ մէճմուը սենէվի 760 ատէտ լիրաի Օսմանի քիրալը քեարկիր պիր պապ արարթըմանըն պիսթիւնի. հաճի Ահմէտ վէ հաճի Հիւսէյին։

..65000.— Պէյօղլունտա Քեաթիպ Մուսթաֆա Զէլէպի մահալլէսինտէ Պէյօիւք Բարմագ Գաբու սօգաղընտա 11 նումէրօլը թէրպիէն 110 զրբա արսատա մէպնի 9 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 15 զրբա պաղչէ վէ չէհրի 3 ատէտ լիրաի Օսմանի քիրալը ախչագ պիր պապ մէնզիլին պիսթիւնի. հաճի Ահմէտ վէ հաճի Հիւսէյին։

..65000.— Պէյօղլունտա Քեաթիպ Մուսթաֆա Զէլէպի մահալլէսինտէ Պէյօիւք Բարմագ Գաբու սօգաղընտա 13 նումէրօլը թէրպիէն 120 զրբա արսատա մէպնի 6 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ չէհրի 4 լիրաի Օսմանի քիրալը ախչագ պիր պապ մէնզիլին պիսթիւնի. հաճի Ահմէտ վէ հաճի Հիւսէյին։

..65000.— Պէյօղլունտա Քեաթիպ Մուսթաֆա Զէլէպի մահալլէսինտէ Պէյօիւք Բարմագ Գաբու սօգաղընտա 17 նումէրօլը թէրպիէն 120 զրբա արսատա մէպնի 8 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 150 զրբա պաղչէ վէ չէհրի 3 ատէտ լիրաի Օսմանի քիրալը ախչագ պիր պապ մէնզիլին պիսթիւնի. հաճի Ահմէտ վէ հաճի Հիւսէյին։

..65000.— Պէյօղլունտա Քեաթիպ Մուսթաֆա Զէլէպի մահալլէսինտէ Պէյօիւք Բարմագ Գաբու սօգաղընտա 11 նումէրօլը թէրպիէն 120 զրբա արսատա մէպնի 6 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 25 զրբա պաղչէյի վէ չէհրի 4 ատէտ լիրաի Օսմանի քիրալը ախչագ պիր պապ մէնզիլին պիսթիւնի. հաճի Ահմէտ վէ հաճի Հիւսէյին։

..50000.— Պէյօղլունտա Քեաթիպ Մուսթաֆա Զէլէպի մահալլէսինտէ Բիւյիւք Բարմագ Գաբու սօգաղընտա 14 նումէրօլը թէրպիէն 100 զրբա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 1 միւշթէրէք գույու վէ պիր մըզատար այտընլըգ մահալի վէ չէհրի 2 ատէտ լիրաի Օսմանի քիրալը ախչագ պիր պապ մէնզիլին պիսթիւնի. հաճի Ահմէտ վէ հաճի Հիւսէյին։

..50000.— Պէյօղլունտա Քեաթիպ Մուսթաֆա Զէլէպի մահալլէսինտէ Բիւյիւք Բարմագ Գաբու սօգաղընտա 26 նումէրօլը թէրպիէն 200 զրբա արսատա մէպնի վէ չէհրի 1 1/2 ատէտ լիրաի Օսմանի քիրալը մուգատտէմա խանէ էլեէվմ քեօմիւրճիւ վէ հաթապ տէբսըզընը պիսթիւնի. հաճի Ահմէտ վէ հաճի Հիւսէյին։

..8314.— Խրզան Շէրիֆաէ խավաճէ Եունիս մահալլէսինտէ Իմամ Լիֆ. սօգաղընտա 4 նումէրօլը թէրպիէն 115 զրբա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ 2 գույու վէ 200 զրբա պաղչէյի միւշթէմիլ ախչագ պիր պապ մէնզիլին 6 հիսսէտէն 5 հիսսէսի. Հագգը։

..6500..պէտէլը միւզայէտէսի 5000 .—Իսկիւտարտա Արագբյէճի Հաճի Մէհմէտ մահալլէսինտէ Արապ Օտալարը սօգաղընտա 4 նումէրօլը թէրպիէն 156 զրբա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 65 զրբա պաղչէյի միւշթէմիլ պիր պապ մէնզիլին պիսթիւնի. Հիւսէյին։

..12700.— Ճէբրրահ Բաշատա Քիւրքճի Պաշը մահալլէսինտէ Քիւչիւք Լանկա ճատտէսինտէ 186 նումէրօլը թէրպիէն 180 զրբա արսատա մէպնի 6 օտա վէ 2 սանտրգ օտասը վէ 1 գույու վէ 800 զրբա պաղչէ վէ չէհրի 200 ղ. քիրալը ախչագ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի։

..4000.— Սարրաճխանէ Պաշընտա Ֆիրուզ Աղա մահալլէսինտէ Զըրադ սօգաղընտա 19 նումէրօլը թէրպիէն 75 զրբա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 25 զրբա պաղչէ վէ չէհրի 80 ղ. քիրալը միւթէհամմիլ ախչագ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. հաճի Հիւսէյին։

..1500.—Գօճա Մուսթաֆա Բաշատա Պաղիրկեան Հաճի Խուսրէվ մահալլէսինտէ չըգմագ Պաղիրկեան Օտալարը սօգաղընտա 12 նումէրօլը թէրպիէն 80 զրբա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 միւշթէրէք գույուլը միւշթէմիլ ախչագ պիր պապ մէնզիլին պիսթիւնի. հաճի Մահմուտ։

..10000.— Պաալը Ալի ճիվարընտա Նալը Մէսճիտ մահալլէսինտէ ճըզալ Օղլու եօգուշընտա միւքէրրէր 11 նումէրօլը թէրպիէն 98 զրբա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սանտրգ օտասը վէ 1 սուֆա վէ 1 մըգատար արալրգ վէ թահթընտա վէ չէհրի 30 ղ. քիրալը տիւքեանը հավի պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Համդա։

..5907.—Զարշուի Քէպիրտէ Ֆէսճիլէր ճատտէսինտէ 48 նումէրօլը թէրպիէն 35 զրբա արսատա մէպնի վէ չէհրի 120 ղ. քիրալը պիր պապ արապաճը տիւքեանը կէտիկէնին 16 սէհիմ իթիպարբյլա իչ պուչուգ սէհիմ հիսսէսի. էօրիւճի Հիւսէյին։

..6667.— Գատը գարիյէսինտէ Օսման Ադա մահալլէսինտէ Սէօյիւտլի Զէյմէ ճատտէսինտէ 152 նումէրօլը թէրպիէն 80 զրբա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 մէսատուտ գույու վէ 80 զրբա պաղչէյի միւշթէմիլ ախչագ պիր պապ մէնզիլին սիւլան հիսսէլէրի. Համդա։

..5000.. պէտէլը միւզայէտէսի 3500.— Բանկալթի մահալլէսինտէ Տօլաա Տէրէսի ճատտէսինտէ 32 վէ 34 վէ 36 վէ 38 նումէրօլը թէրպիէն 180 զրբա արսատա մէպնի 8 օտա վէ 2 սուֆա վէ թահթընտա իքի պապ տիւքեանը միւշթէմիլ քեարկիր պիր պապ մէնզիլին բուպ հիսսէսի. Համդա։

..2000.. պէտէլը միւզայէտէսի 1500.—Իսկիւտարտա Արագիյէճի Հաճի Մէհմէտ մահալլէսինտէ Արապ Օտալարը սօգաղընտա 12նումէրօլը թէրպիէն 60 զրբա արսատա մէպնի 1 օտա վէ 1 գույու վէ 75 զրբա պաղչէյի միւշթէմիլ ախչագ պիր պապ մէնզիլին պիսթիւնի. էօրիւճի Հիւսէյին։

..4150.. պէտէլը միւզայէտէսի 3100.—Գատը գարիյէսինտէ Օսման Ադա մահալլէսինտէ Ուզուն Հաֆրլ սօգաղընտա միւքէրրէր 34 նումէրօլը թէրպիէն 155 զրբա պիր գէթա արսանրն պիսթիւնի. էօրիւճի Հիւսէյին։

..6000.— Եէնի Պաղչէտէ Ցէֆթէրտար Ահմէտ Զէլէպի մահալլէսինտէ Օսմանիյէ սօգաղընտա 6 նումէրօլը թէրպիէն 70 զրբա արսատա մէպնի 5 օտա վէ 1 սուֆա վէ 45 զրբա պաղչէյի միւշթէմիլ ախչագ պիր պապ մէնզիլին պիսթիւնի. էօրիւճի Հիւսէյին։

ԽՐՏԻՎԻՅԷ ՎԱՔՈՐԱՐՈՆԸ
ԼԻՄԻԹԸՑ ՇԻՐՔԷԹԻ

1898 յունիս 1ի13 Թարիխնէն իթիբարէն մէզքիր գումբանէանցն վրբրոյրը՝ իրցնէտրէյէտն հէր չարշընպիհ կիւնիւ է.յլենէն օտնա ալաքը. սաաթ 4ում հարեքեթլէ. Բէ. ըէ, Իզմիր վէ Միսիրլի Քարիգիյէ Ցէրսատէթ. իւվարէլիթ իտէճէկի ֆիրի գէմիճիրլերին 21ենճի բէնչչենպիհ կիւնիւ տաքի եղլէնեն օտրա ալաքը. սաաթ 3ում գաբատան կաթիթեգինն գօմանտասը ալթընտա դուլունան Բրենո Ագդաս վարբը հարեքեթլե. Թէբրար Միսիլլի, Իզմիր, Բիրե վէ Իզմինէրիյէյե ուղղայարագ Իզմինէրիյէյե միվ.ելեթ իտէճէք տիր.

Վաքթօյլարը վագթը հարէրէքլերէ

ԱԳԻՄԻԹ Միվանէլթ	հարեքեթ սաաթ	ԱՎՑԻԹ Միվանէլթ	հարեքեթ սաաթ
Իզմինէրիյէ	չարշ. ագշ. 4	Ցէրսատէթ	սալը ագշ. 3
Բիրե	ճ. ամաա ագշ. » 7	Միսիլլի	չարշ. սագամ 8
Իզմիր	ճ. երթ. » » 6	Իզմիր	չարշ. ագշամ 3
Միսիլլի	ճ. երթ. ագշ. 6	Բիրե	բէնճ. եղլէն
Ցէրսատէթ	բաղար » 3	Իզմինէրիյէ	ճ. երթ. ագշ. 7

չարշ. ագշ. 4
ճ. ամաա ագշ. » 1
ճ. երթ. » » 1
ճ. երթ. » » 1
ճ. երթ. » » 8
սալը ագշ. 3
չարշ. սագամ 10
չարշ. ագշ. 3
բէնճ. » 7

Ցերսատէթ Օսմանիյէ սօգաղընտա 6 նումէրօլը թէրպիէն 70 զրբա արսատա մէպնի 5 օտա վէ 1 սուֆա վէ 45 զրբա պաղչէյի միւշթէմիլ ախչագ պիր պապ մէնզիլին պիսթիւնի. էօրիւճի Հիւսէյին։

..50000.— Պէյօղլունտա Քեաթիպ Մուսթաֆա Զէլէպի մահալլէսինտէ Բիւյիւք Բարմագ Գաբու սօգաղընտա 26 նումէրօլը թէրպիէն 200 զրբա արսատա մէպնի վէ չէհրի 1 1/2 ատէտ լիրաի Օսմանի քիրալը մուգատտէմա խանէ էլեէվմ քեօմիւրճիւ վէ հաթապ տէբսըզընը պիսթիւնի. հաճի Ահմէտ վէ հաճի Հիւսէյին։

..8314.— Խրզան Շէրիֆաէ խավաճէ Եունիս մահալլէսինտէ Իմամ Լիֆ. սօգաղընտա 4 նումէրօլը թէրպիէն 115 զրբա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ 2 գույու վէ 200 զրբա պաղչէյի միւշթէմիլ ախչագ պիր պապ մէնզիլին 6 հիսսէսէն 5 հիսսէսի. Հագգը։

..6500..պէտէլը միւզայէտէսի 5000 .—Իսկիւտարտա Արագբյէճի Հաճի Մէհմէտ մահալլէսինտէ Արապ Օտալարը սօգաղընտա 4 նումէրօլը թէրպիէն 156 զրբա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 65 զրբա պաղչէյի միւշթէմիլ պիր պապ մէնզիլին պիսթիւնի. Հիւսէյին։

..12700.— Ճէբրրահ Բաշատա Քիւրքճի Պաշը մահալլէսինտէ Քիւչիւք Լանկա ճատտէսինտէ 186 նումէրօլը թէրպիէն 180 զրբա արսատա մէպնի 6 օտա վէ 2 սանտրգ օտասը վէ 1 գույու վէ 800 զրբա պաղչէ վէ չէհրի 200 ղ. քիրալը ախչագ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի։

..4000.— Սարրաճխանէ Պաշընտա Ֆիրուզ Աղա մահալլէսինտէ Զըրադ սօգաղընտա 19 նումէրօլը թէրպիէն 75 զրբա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 25 զրբա պաղչէ վէ չէհրի 80 ղ. քիրալը միւթէհամմիլ ախչագ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. հաճի Հիւսէյին։

..1500.—Գօճա Մուսթաֆա Բաշատա Պաղիրկեան Հաճի Խուսրէվ մահալլէսինտէ չըգմագ Պաղիրկեան Օտալարը սօգաղընտա 12 նումէրօլը թէրպիէն 80 զրբա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 միւշթէրէք գույուլը միւշթէմիլ ախչագ պիր պապ մէնզիլին բուպ հիսսէսի. Համդա։

..2000.. պէտէլը միւզայէտէսի 1500.—Իսկիւտարտա Արագիյէճի Հաճի Մէհմէտ մահալլէսինտէ Արապ Օտալարը սօգաղընտա 12նումէրօլը թէրպիէն 60 զրբա արսատա մէպնի 1 օտա վէ 1 գույու վէ 75 զրբա պաղչէյի միւշթէմիլ ախչագ պիր պապ մէնզիլին պիսթիւնի. էօրիւճի Հիւսէյին։

..4150.. պէտէլը միւզայէտէսի 3100.—Գատը գարիյէսինտէ Օսման Ադա մահալլէսինտէ Ուզուն Հաֆրլ սօգաղընտա միւքէրրէր 34 նումէրօլը թէրպիէն 155 զրբա պիր գէթա արսանրն պիսթիւնի. էօրիւճի Հիւսէյին։

..6000.— Եէնի Պաղչէտէ Ցէֆթէրտար Ահմէտ Զէլէպի մահալլէսինտէ Օսմանիյէ սօգաղընտա 6 նումէրօլը թէրպիէն 70 զրբա արսատա մէպնի 5 օտա վէ 1 սուֆա վէ 45 զրբա պաղչէյի միւշթէմիլ ախչագ պիր պապ մէնզիլին պիսթիւնի. էօրիւճի Հիւսէյին։

ԷՐՄԷՆԻ ԴԱԹՕԼԻՔ Ս. ՅԱԿՈԲ ԹԱՍԹԱԹԱՆԷՍԻ ՍԻԿԱՐԱ ՔԵԱՂԸՏԸ

Նիչէ սէնէլէրտէն պէրու զիյրը ճէնահրնտա պինլերճէ ֆուգարա վէ պիչարէկանը սայէի իհսանվայէի հաղրէթը Բատիշահիտ մուհաֆազա խուռպարընրրան վէ էլհալէթուհաղիհի պարընրրբրան պուլունան Բանկալթիտէ վագը երմէնի Գաթօլիք Ս. ՅԱԿՈԲ խասթախանէսինին մէնֆաաթրնա օլարագ իսմլ իթիբրիլէն Ս. ՅԱԿՈԲ սիկարա քեաղըտարը 3 նէվ օլուգ, պէտէր ճինսի խալիսէթ, լեթաֆէթ, վէ սէօնեունմէմզլիկի ճիհէթլերինէ բիացա իւզէրինտէ պուլունան պլիճիմէթ պու մագուլէ քեաղըտարա հէր հալտէ ֆարիգ օլանագարը պի իշթիսահ տրը։

Իչպու չէրաթ իլէ վէ պա խուսուսա զայէթ էհվէն ֆիյաթլա հիւմէթլու էհալիսիպզէ թագտիմ գըլընան պու քեաղըտա՝ թիթիւնէ մէրագը օլանլար թարաֆընտան ֆուգարաբէրվէրլիք վէսիլէի խայրիյէսիյլէ քէնտի մէնֆաաթը չահսիյէլէրինի տահի վրգայէ իտէճէգլերի ճիհէթլէ, սէգավարը հիսանի գազուլ օլանագը չիւպհէտէն վարէսթէ տիր։

Թէճրիւպէ իտինիզ Ս. ՅԱԿՈԲ քեաղըտընը. անըն պիր քէրրէ թատընը ալան՝ իսթիմլինտէն կէրի տուրամագ։

Ալի Իվ Ալէա՝ 150չէր եարրագլը 60 ատէտ տէֆթէրի հավի գութու, ֆի 25 ղրշ.

Ալի Իվ Ալէա՝ 150չէր եարրագլը 10 ատէտ տէֆթէրի հավի գութու, ֆի 5 ղրշ.

Պիրինճի Նէվ՝ 150չէր եարրագլը 90 ատէտ տէֆթէրի հավի գութու, ֆի 12 1/2 ղրշ.

Իրինճի Նէվ՝ 100էր եարրագլը 80 ատէտ տէֆթէրի հավի գո Շու. ֆի 6 1/2 ղրշ.

Իչպու քեաղըտարը՝ Պէչիքթաշտա Մ.Ի.Գասթէլլի վէ չիւրէքեասը ֆապրիգասրնտա իսմլ օլունը։

Ումումի տէբսը՝ Գալաթատա Գօվիսիօն խանը թահթընտա 23 նումէրօլը Վրոյր վէ գումբանեասը մաղազասընտա վէ ալել ումում թիթիւնէի տիւքեանլարընտա պուլունը։ 27—41

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

100ական 5 ֆարիզի կէօմրիւք թահվիլաթընն 1894 յունվարտա վատէսի խիթամ պուլան 15 նումէրօլը գուբօնը՝ պէտէլի թէէսիկ իտիմէք իւզրէ դեկտեմբեր 31է գատար (ալաֆր. 12 յունվար) իպրագ օլունմատրզը թագտիրտէ, հիւքմիզ ատտ օլունճագ տրը։

9 դեկտ. 1899 Ցերսատէթ 10—3

ՐՕՍԻԱ

COMPAGNIE ROSSIA D'ASSURANCES

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

1881 մարտ 20 Թարիխլի իւքազը իմբերաթօրի իլէ թէէսիս գըլընմըշ օլան իշպու գումբանեանրն մէրքէզի՝ Բէթերապուրկտա պէօյիւք Մօրքաիատա 37 նումէրօլրօթէլը մախսուսարնտա քեանն։

Ցէօրթ նէվ սիկուրթա, եանի ԵԱՆԸՆ.— ԷՕՄԻՐ.— ՆԱԳԻՑԱՄ.— ԳԱԶԱԼԱՐ։

	Ֆրգ.
1898 սէնէսինտէ թահսիլ օլունան բրիմ	34,775,462
Թէէմինաթ ագչէսի	121,765,333
1881 սէնէսինտէն պէրու գումբանեա քէնտի միւշթերիլերինէ թէէսիյէ իթմիշ ղուրուզը մէպալիրզ	164,172,000 ֆգ.ը կէչմիշ տիր։

Գումբանեանրն Շարգ միւֆէթթիչը ումումիսի Ա. ՀԻՐՄԻԶ

Գալաթատա բրբրը՝ Իստանբուլ (Կեօմրիյէ Էսկի Էրէ)

Թիւրքիա իչիւն ամէնթ ումումիսի ԹԷՈՏՕՐ ԲԷՐԲԷՆ

Պէսէլէրի լիրաի Օսմանի 100 ղրուշան նազուէն ալընմագ իւզրէ Զարշուի Քէպիրնն մահալը մուխթէլիֆէսիյլէ Պիթբազարը Զարբրճըլար ճատտէսինտէ քեանն վէ Զարշուի Քէպիրը մէզքիր Թամիրաթ գօմիսիօնընա ատա աթիւզգիքը տիւքեանլար տէրաէթը միւզայէտ օլուուղընտան, թալիպ օլանլարը՝ հէր ճիհէթէ տահիր իյդահաթ ալմագ վէ բէյ սիւրմէք իւզրէ՝ Շարշուի մէզքիրտէ Սօրկուճճը խանընտաքի էմլաք սինատիլերինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի. վէ գեյմէթը մուխամմէնէլերինին էօչրիւնէ միւսավի թէէմին ագճէլերիրի տահի թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթը ճէլիլէսի տահրէքնինտէք՝ Զարշուի Քէպիր թամիրաթ գօմիսիօնը սանարզընա թէսլիմ էյլէմէլերի իլան օլունը։

	Բէյրիրը գրաղտիսի մասիմինի ֆրգ.ին Ալտուն ազբէ	
	Ղ.	Ղ.
Զարշուի Քէպիր Պիթբազարը գաբուսընա մութթասըլ քեարկիր պիր պապ տիւքեանըն պիսթիւնի	100000	30000
Պիթբազարընտա քեարկիր պիր պապ տիւքեանըն պիսթիւնի	25000	5500
» » » » »	2200	5500
Զատրբճըլար ճատտէսինտէ 6 մէթրօ 875 միլիմէթրօ միւբէպպար քեարկիր պիր պապ տիւքեանըն պիսթիւնի	28800	7500
Զատրբճըլար ճատտէսինտէ 11 մէթրօ միւբէպպար քեարկիր պիր պապ տիւքեանրն պիսթիւնի	14400	9000
Զատրբճըլար ճատտէսինտէ 3 մէթրօ 850 միլիմէթրօ միւբէպպար քեարկիր պիր պապ տիւքեանըն պիսթիւնի	12000	5500
Զատրբճըլար ճատտէսինտէ 13 մէթրօ 53 սանթիմէթրօ միւբէպպար քեարկիր պիր պապ տիւքեանըն պիսթիւնի	28800	13000
Զատրբճըլար ճատտէսինտէ 13 մէթրօ 127 միլիմէթրօ միւբէպպար քեարկիր պիր պապ տիւքեանըն պիսթիւնի	24000	8000
Զատրբճըլար ճատտէսինտէ 7 մէթրօ 595 միլիմէթրօ միւբէպպար քեարկիր պիր պապ տիւքեանըն պիսթիւնի	16800	6500
Զատրբճըլար ճատտէսինտէ 4 մէթրօ 125 միլիմէթրօ միւբէպպար քեարկիր պիր պապ տիւքեանըն պիսթիւնի	9600	7500
Զատրբճըլար ճատտէսինտէ 7 մէթրօ 595 միլիմէթրօ միւբէպպար քեարկիր պիր պապ տիւքեանըն պիսթիւնի	16800	5500
Զատրբճըլար ճատտէսինտէ 6 մէթրօ 70 սանթիմէթրօ միւբէպպար քեարկիր պիր պապ տիւքեանըն պիսթիւնի	14400	5500
Զատրբճըլար ճատտէսինտէ 4 մէթրօ 42 միլիմէթրօ միւբէպպար քեարկիր պիր պապ տիւքեանըն պիսթիւնի	9600	5000
Զատրբճըլար ճատտէսինտէ 6 մէթրօ 253 միլիմէթրօ միւբէպպար քեարկիր պիր պապ տիւքեանըն պիսթիւնի	14000	3000
Ֆէնսիկլէր ճատտէսինտէ քեարկիր պիր պապ տիւք. պիսթիւնի	18000	4500
» » » » » »	15000	6000
Հաճի Հասան սօգաղընտա » » » » »	8000	2500
» » » » » »	8000	2500
» » » » » »	10000	1250
Սահհաֆիլար ճատտէսինտէ » » » » »	15000	4000
» » » » » »	16000	3000
Գալաթալիօղլու սօգաղընտա » » » » »	9600	2000

30 Թբր. սանի 315 16—2

Լ'ԱՆԳՈՒԸ

ՇԱՐԳՏԱ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸՆԸՆ
ԷՆ ԷՍԿԻՍԻ, ԷՆ ՄԷՇՀՈՒՐԸ ՎԷ ԷՆ ԵԱՑԿԸՆԸ

Քէֆալէթ ագչէսի 147